

# Zvaidė



## S A N V A I T I N I S L A I K R A S Z T I S .

### Nr. 4]

BROOKLYN, N. Y., 28 d. Lapkričio (November) 1901M.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT BROOKLYN, N. Y., AS SECOND CLASS MATTER, MARCH 11 1901.

### Metas I

## Buvusiam kunigui V. Dembskiui.

(Pabaiga.)

Kadangi katalikai turi popiežių — sako D. (paduodu tik mislį D—io raszto) — maskoliai carą, anglikonai karalienę ir tt., užtatai... nenusigąsk, skaitytojau: Dembskis, nieko baisaus nepasakys... užtatai pažinstate „koku budu kunigijos yra valdomos, o per kunigus abelnai imant visi žmonės“ (p. 7.)

Atradęs po ilgų raszymų tokią Ameriką, mūsų ex—kunigas neatsako dar ant virszminėto klausymo, bet stato kitą klausymą, kurs pagal savo formą, gali skaitytis pats brangiausių humoristiszku perly. butent: „Kas duoda kunigams tą galybę, vardan kurios visi žmonės yra priversti lenkti galvas, jiems pasiduoti ir jų klausyti?“

Klausymas toks bausis, kad net pats Dembskis ant jo negali atsakyti. Kas, isztiesų, daro kunigus teip galingais, kad visi, absoliutiszka visi (teip tvirtina mūsų senis) jų klauso? Ne Dievas, nes „butu isztikro didžiausiu apgaviku žmonių“. Tai kas?

Veltu laukiame atsakymo: jo nėra! Autorius daro pavojingą saltą morką, nes paraszės nežinia dėlko, kad Armenijoje muzulmonai pjauna krikščionis „vardan teisingo Dievo“, o ant Kretos krikščionys pjauna muzulmonus teipgi „vardan teisingo Dievo“, daro netikėtą konkluziją: „Todėl, darbininkai negali sulaukti nieko daugiau nuo kunigijos, kaip tik panaikinimo ir nuskriaudimo vienų per kitus“.

Kapitaliszka argumentacija, ar ne tiesa? Jeigu lietuviai nepastatys paminklo Dembskiui už ją, tai duodu žodį, kad važiuosiu pas Dreyfusą ir drauge su juo protestuosiu prieš žmonių „teisybę“. Pamislykite tiktai: darbininkai gali laukti nuo kunigų tiktai paniekimo ir nuskriaudimo... dėlko? — Dėlto, kad Ryme gyvena popiežius, o Petropilėje caras ir kad vienur krikščionys pjauna mahometonus, o kitur mahometonai krikščionis!

Bravo, Dembski! bravissimo!! Argumentuok tokiu budu toliau, o paminklas tau gatavas. Kaipogi (anot Daukarto) teip ir daro per visą savo nuobodžių knygą. Manko szventrasztį ir manko, bet nieko isz jo iszspaust negali. Ypatinga smegeninė! Pavyzdin, klausia, dėlko szventrasztis sako, kad Dievas sutvėrė žmogų „ant iszveizdos savo“. Tai kaipgi Dievas iszrodo, jeigu žmogus yra jo paveizda? Ar Dievą kas matė?

D., žinoma, jo nematė ir delto klausia kun. Burbos, bet neužsiganėdinęs jo atsakymu, siunczia telegramą pas popiežiaus vietininką. D—iui rodosi, kad atsakymas kun. Burbos ir popiežiaus vietininko prieszinsis vienas antram, ir dėlto jis iszranda, kad Dievo nėra. Prieina prie tokios konkluzijos po ilgų raszymų apie visokias fotografijas, citavimus raszto szvento, ir gausių pamarginimų tokiais szlykszcziais žodžiais, kaip „driežai“, „varlės“ ir tt.

Dabar asz klausiu Dembskio: kam buvo reikalingas visas toks raszymas? Juk pats gerai žinai, kad Dievas neiszrodo ant senelio, kaip tai matome ant

simboliszku paveikslų; žinai pats kad žodžiai szventraszczio: „Sutvėrė ant savo iszveizdos“ pritaikinti yra prie žmogaus duszios, ne kuno.

Bet pas Dembskį, žinoma, duszios nėra: jis laikosi nuomonės Bertholet'o, kad nėra jokio skirtumo tarp žmogaus ir akmens, ką guli szale kelio. Palieka me jį toje nuomonėje, bet klausiamo, kam jam užsinorėjo, kad ir kiti žmonės įtikėtų į tokius absurdus. Kiekvienas jugki žmogus žino, kad jis stovi augszčiau už kitus sutvėrimus, o ir pats D. jaustųsi užgautu, jeigu pasakytume, kad jis nesiskiria nieku nuo... neraguoto gyvulio. Kamgi krestti tokias komedijas? Kam suvedzioti žmones, nepripratusius prie mislijimo, bet pripratusius tikėti spaudintam žodžiui?

Ne vienas gal prastas žmogelis įtikės į žodžius Dembskio, į kuriuos pats jų autorius netiki. Raszo D. ant p. 4., „jeigu Dievas yra visur, tai viskas yra dievumi“ (gramatiszka klaida: lietuviai sako: Dievu, ne Dievumi). Jeigu Dievas yra visur, tai visi žinome, kad viskas yra Dievų, o ne Dievu. Kam apgaudinėti žmones ir įkalbinėti jiems tokius dalykus, į kuriuos pats netiki?

Arba toks, jau nesakau nemokliszkas, bet stacziai besensinis protavimas, kaip ant p. 4 apie posmertinį gyvenimą. — kam jis reikalingas? Kol žmonės tikėjo į daug dievų, — protauja Dembskis — tol netikėjo į antrą gyvenimą (kas pasakė D—iui, kad netikėjo?), nes dievai tada tarnų nereikalaavo, bet kaip tik žmonės pažino, kad yra tik vienas Dievas, tada ir posmertinė

(Pabaiga ant 4-to ir 6-to pusl.)

# KĀA MEDŽIJOJA.

PASAKA RUDYARDO KIPLINGO.

VERSTA IŠ ANGLIŠKOS KALBOS.

(Tāsa.)

— Ant nulauztas spynas, kuri manē paleido — tarē pantera, kad pradējo temti — ne esi tinginē.

— Esu alkana — tarē Kaa. — Be to, jos pavadino manē raina varle.

— Kirmēle — slieku ir dar geltonu per visā pilvā.

— Vistiek. Eime! — ir Kaa vēl pradējo skubintis, iŕsradama kuo trumpiausis takus savo iŕtemptomis āķimis ir jais slinkdama.

Ŗaltose Landynēse Bezdžionēs nieko nemisljo apie Mauglio prietelius. Jos atneszē vaikā ģ Pamestā Miestā ir iŕ pradziņ tiktai džiāugēsi iŕ savo darbo. Maugli dar niekados nebuvo matēs Indijas miesto, ir nors iŕ Ŗito miesto nieko nebuvo pasilikē, tiktai vieni griovēsiai, vienok iŕrodē jam juokingu ir kuopaikiausiu. Kaszin koks karalius buvo ģģ pastatēs ant kalnelio — seniai jau, seniai. Dar galima buvo uztemyti akmeninius takus, vedančius prie sugriuvusij vartu, kur dar Ŗmotai medžio kybojo nuo surudijusij zoviesu. Medžiai iŕsaugo iŕ sienu, triobos pargriuvo ant Ŗono ir sutriuŖo, o laukiniai vijokļiai apaugō bokŖtu ir langū sienas.

Ant virŖsaus stovējo rumaģ be stogo. Kiemo ir fontanu marmuras buvo sutrukēs ir vietomis pažaliāvēs, vietomis paraudonāvēs. Mazī akmenēļiai ant kiemo, ant kurio stovēdavo karalius Ŗļapiāģ (sloniaģ) buvo atskirti viens nuo kito zēļiančā zole ir jaunais medelias. Iŕ rumuģ buvo matyt eilēs ir eilēs bestogij namu, iŕ kuriuģ susidējo miestas, iŕrodantis ģ tuŖŖiā korj, pripildytā juodumu; sunkus beformis akmuo, kurs kadaisiai buvo stabu, pastatytu ant tos vietas, kur suscidavo keturi keliai; duobēs ir grioviai ant ulyčij kampū, kur seniau budavo vieŖi Ŗuliniai, ir sutruŖē bokŖtai žinyčij su laukinēmis Ŗigomis, augančiomis pasieniais.

Bezdžionē vadino tā vietā savo miestu ir apsimesdavo, kad laiko paniekēnime Girios Gyventojus, uz tāi kad ģie gyvena giroje. Vienok jos nezinojo, kad triobas yra pastatytos ir kokia iŕ ģu gali buti nauda. Jos susēdavo ratais ant karaliŖškos salēs ir pradēdavo iŖŖskoti blusuģ ir apsimesti žmonēm; arba begiodavo po bestogies namus ir rinkdavo Ŗmotelius pliasterio ir senas plytas ģ vienā kampā, paskui uzmirŖdavo, kur tuos daiktus padējo, ir pradēdavo muŖtis ir rēkti kruvomis, paskui iŕsiskirstydavo ir imdavo zaisti ant tarasū karaliŖško sodo, kur purtydavo roziņ, ir apelsinū medžius ir žiurēdavo, kaip puola vaisiai ir ziedai. Jos iŕziurēdavo visus kampus ir uzkampius rumuģ ir Ŗimtus tamsij kambariuģ; bet jos niekados neatsimindavo, kā matē ir ko ne, ir teip vaikŖŖčiodavo po vienā arba ir pulkais, sakydamos viena kitai, kad jos apsiceina teip, kaip žmonēs. Jos gerdavo iŕ statinij ir drumsdavo vandenj, paskui pradēdavo muŖtis, paskui susirinkdavo ģ dideles kruvas ir pradēdavo Ŗaukti:

— Nēra nieko giroje teip iŖmintingo, ir gero, ir vikraus, ir stipraus, ir Ŗvelnaus, kaip Bandaros.

Teip jos rēkdavo, kol nepailsdavo. Tada grjzdavo ant medzij virŖsuniuģ, pasitiekēdamos, kad Girios Gyventojai jās uztemys.

Maugli, iŕsaugintas po Girios Instatymais, nemēgo ir neŖprato toki gyvenimo, Bezdžionēs nuneŖē ģģ ģ Ŗaltas Landynēs vėlai popiet ir vietoje eiti guliti, kaip butū padarēs Mau-

gli po ilgai kelionei, jos susikabino uz rankuģ ir pradējo Ŗokti aplinkui, giedodamos savo kvailias giesmes.

Viena bezdžionē atsistojō ir pasakē draugēms, kad suēmimas Mauglio pasilikis ant visados istorijoje Bandarū didēļu daiktu, nes Maugli parodys joms, kaip reikia pinti pagalius ir vyti, kad galima butū apsiginti nuo lietaus ir Ŗalčio. Maugli nuskynē keletā vijokļiuģ ir pradējo juos pinti, o bezdžionēs ģģ mēgdžiojo; bet uz kēļu minutū joms darbas nusibodo, ir jos pradējo traukti viena kitai uz uodegos ir Ŗokinēti ant visū keturiuģ, kosēdamos.

— AŖ noriu valgyt — tarē Maugli. — AŖ nepazjstu Ŗitos dalies girios. AtneŖkit man kā valgyt arba duokit ģia pamedzioti.

Apie trisdesimts bezdžionij nubēgo atneŖti rieŖutuģ ir laukiniuģ pupuģ\*); bet jos pradējo muŖtis pakelyje ir uzmirŖo apie vaisius. Maugli buvo ir liudnas ir piktas ir alkanas. Jis pradējo slankioti po tuŖŖiā miestā, iŕduodamas PaŖalnio Medžio-tojo Balsā, bet niekas jam nieko neatsakē, ir Maugli pradējo jausti, kad atsirado iŕtesus negeroje vietoje.

— Viskas, kā Balu Ŗnekejo apie Bandaras, yrā tiesa — misljo jis sau. — Jos neturi Instatymuģ, nē Medžiojimo Ŗauksmo, nē vadovuģ — nieko, tiktai kvailius zodžius ir mazas, greitas vagiŖškas rankas. Dēlto, jeigu badu mirsiu arba uzmuŖ manē, pats Ŗusiu tam kaltas. Bet mēģinsiu sugrjzti ģ savo giriā. Balu be abejo muŖ manē, bet tas vis yra geriau, nē kaip gaudyti roziņ lapus su Bandaromis.

Bet bezdžionēs nelcido jo uz miesto sienuģ. Jos pagavo ģģ ir pradējo jam pasakoti, kad jis nezino, kaip jis laimingas, ir žnaģbiojo ģģ, kad uz tā laimē padekavotuģ. Maugli sukando dantis ir nieko nesakē, bet nuējo su rēķaujančiomis bezdžionēmis ant terasos uz raudonuģ rezuaruģ, puspilniū vandens. Netoli rigoŖsojo griovēsiai vasarinij namuģ, pastatytū iŕ balto marmuro numirusiom pirm Ŗimto metuģ karalienēm. IŖspustas stogas buvo iģrinvēs ģ vidij ir uzdarēs kēļiā ģ pozeminiū urvā, kuriuo karalienēs cidavo iŕ rumuģ,\*\*) bet sienos buvo padarytos iŕ balto marmuro, dailiai iŕrēzyto ir iŖmarginto agatais, karneoliais, jaspaisis ir lapēs lažuliais. Uztekējēs mēnulis apŖvietē tāŖ sienas ir jos iŕrodē, kaip brangiausi Ŗilķiniai ir aksominiai siuviniai.

Nors Maugli buvo nuliudēs, mieguistas ir alkanas, bet negalējo susilaiķyti nuo juoko, kad Bandaros pradējo, dvideŖŖimt jū ant syķio, pasakoti, kaip jos didēs, iŖmintingos ir stiprias ir mandagias ir kaip jis buvo kvailas, kad norējo jas apļeisti. „MēŖ galingos. MēŖ liuosos. MēŖ stebētinās — stebētiniausias iŕ visū girios gyventojū! MēŖ teip sakome ir tas turi buti tiesa!“ rēkē jos. „O kad tu dar pirmā syķj mus girdi ir kad galēsi nuneŖti musū zodžius Girios Gyventojams, idant ant musū tēmytū tolesniamē laike, pasakysime viskā apie savē.“

Maugli nesiprieŖino, ir bezdžionēs susirinko Ŗimtais ant terasos klausytis savū kalbētojuģ iŖgyrimā Bandarū, ir kad kalbētoja sustodavo atgauti kvapā, visos rēķe:

— Tiesa! mēŖ visos teip sakome.

Maugli linktēdavo galvā ir mirķčiodavo ir sakydavo: „Teip“, uzklaustas bezdžionij. Jam galvoje spieģē nuo tū visū rēķavimū.

— Tabaqui, Sakalas, turējo jās visas sukandzioti — misljo jis pats vienas. — Jos visos paŖelē. Nekitaip, jos turi de v a n e e — pasiutimā. Ar jos niekados n'eina gult? Aurre debesis uzdeņgs mēnuli. Jei butū tai didelis debesis, galēčiau pamēģinti pabēgti tamsumoje. Bet esu nuvargēs.

Tā patj debesj padavo dvi Mauglio prietelkos griovoje

\*) Originālē „pawpaw“ — tropikalīškas medis su ypatingāis vaisļais.  
 \*\*) Rumal — palocetus.

uz miesto sienų, nes Bagyra ir Kaa, žinodamos, kaip beždžionės yra pavojingos didelėse kruvose, nenorėjo dabar su jomis grumtis. Beždžionės niekadoms nestoja į kovą, negut šimtais prieš vieną priešą, o kautis su tokiu skaitliam retas kas nori.

— Eisiu prie vakarinių sienų — sušnabzdėjo Kaa — ir nuslinksiu greitai, nes ten žemė yra nuolaidi. Jos nesimes šimtais ant mano sprando, bet.....

— Žinau — pertraukė Bagyra. — O, kad Balu būtų šičia! Bet darykim, ką galime. Kad debesis uždengs mėnulį, aš užėisiu ant terasos. Jos tų daro kasin kokią rodą apie vaiką.

— Gero medžiojimo! — tarė Kaa rusčiai ir nuslinko prie vakarinės sienos. Buvo ji neteip suirusi, kaip kitos, ir didelė gyvatė sugaišo ne vieną valandą, beieškodama kelio, kuriuo būtų galėjusi užlipti augštin.

Debesis ant galo užklojo mėnulį. Maugli spėdamas, kas dabar atsitiks, išgirdo Bagyros lengvus žingsnius ant terasos. Juoda Pantera užlipo ant terasos beveik be šlamėjimo ir dabar jau daužė — ji žinojo, kad kandžioti nebuvu laiko — į dešinę ir į kairę beždžionės, susirinkusios aplink Mauglį kruvomis po penkėdešimt ir šešėdešimt. Pakilo riksmas išgąščio ir piktumo, kad Bagyra daužėsi po spardančias, raitančias beždžiones po savim. Tadą viena beždžionė suriko:

— Tiktai vienas čia! Užmuškite jį! Užmuškite!

Tadą tirstos kruvos beždžionių apspito Bagyrą iš visų pusių ir pradėjo kandžioti, draskyti ir tąsyti, o kokios šešios paėmė Mauglį ir nutraukė ant sienos vasarinių namų, įmetė jį į vidų. Jeigu vaikas būtų žmonių išaugintas, be abejo būtų skaudžiai apsidrąkęs, puldamas kokią dešimtį pėdų žemyn, bet Balu išmokino jį, kaip reikia šokti nuo aukšto daikto, ir jis nupuolė labai lengvai.

— Buk tų — suriko beždžionės. — kol neužmušime tavo draugo. Paskui pažaisime su tavim, jei nuodingos gyvatės paliks tave gyvą.

— Esame vieno kraujo, jūs ir aš — tarė Maugli skubiai, išduodamas Gyvačių Šauksmą.

Jis girdėjo šlamėjimą ir šnyptimą šiukšlyne aplink sąvę ir šukštelėjo antrą sykį.

— Žemyn kuodus! — atsiliepė keletas duslių balsų.

Kiekvieni griovėsi Indijoje pasilieka pirmiau ar vėliau gyvenimu gyvačių. Vasarinuose namuose buvo pilna kobruų.\*)

— Stovėk ant vietos, Broleli, kad neužmintum ant mūsų.

Maugli stovėjo tykia ant vietos, kaip tik galėjo, ir žiūrėjo per plyšį ir klausėsi baisios kovos, kurią turėjo Juoda Pantera — girdėjo riksmus, keiksmus ir kriokimus beždžionių, ir Bagyros duslų, užkimusį kosėjimą, kad tąsėsi ir mėtėsi ir nėrėsi į kruvas savo neprietelių. Pirmutinį sykį pasitaikė Bagyrai kautis uz savo gyvastį.

— Balu turbūt netoli; Bagyra nebutų atėjusi viena — pamislijo Maugli.

Tadą jis sušuko balsiai:

— In maudynę, Bagyra! Stumkis prie maudynės! Stumkis ir šok į vandenį. Eik prie vandens!

Bagyra išgirdo, ir tas šauksmas, kurs pasakė, kad Maugli yra sveikas, pridavė jai naujos drąsybės. Ji grudosi pro beždžiones paskutinėmis spėkomis, tiesiok prie rezervuarų, daužydama pasipynusias po kojų beždžiones.

Tadą iš užsienio, arčiausiai nuo girios, kilo drebantis balsas Balu. Sena meška stengėsi iš paskutinųjų skubintis, bet

negalėjo ateiti į laiką.

— Bagyra! — rėkė ji. — Aš čia! Lipu! Skubinuosi! A h u v o r a! Akmens byra po mano kojų! Laukite manęs, o begėdės Bandaros.

Uzbėgo ant terasos ir pasinėrė į vilnis beždžionių, bet tuojau atsisėdo ant užpakalio. Tadą ištiesė savo keturias lenas ir griebdama, kiek tik galėjo užgriebti, pradėjo daužyti beždžiones, kaip mašina.

Pamtelėjimas į vandenį pasakė Maugliui, kad Bagyra prasimušė iki rezervuarui, kuriame beždžionės negalėjo jo pasiekti. Pantera sėdėjo sunkiai dusaudama, iškišusį galvą iš vandens, o beždžionės trimis eilėmis apspito rezervuarą ir šokinėjo ant raudonų akmeninių trepy, gatavos pasitūmė šokti ant jos, jei būtų drįsus citi Balu. Tadą tai Bagyra šuktelėjo Gyvačių Šauksmą nusiminime: „Męs esame vieno kraujo, jūs ir aš“ — nes pamislijo, kad Kaa paskutinėje valandoje pabėgo iš išgąščio. Ne, Balu, pusiau uždusęs po beždžionėmis, negalėjo susilaikyti nuo drebulo, išgirdusi Juodos Panteros šaukimąsi pagelbos.

Kaa ką tik buvo užšliauzusi ant vakarų sienos ir taip susirietė, kad net viršutinis akmuo nupuolė į griovį. Ji nenorėjo pasiduoti beždžionėms ir susirangė, paskui išsitiesė, norėdama persitikrinti, ar visas jos kunas yra pasirengęs prie darbo.

Tuo pačiu tarpu Balu vis dar grumėsi ir beždžionės rėkavo aplink rezervuarą, kuriame buvo Bagyra, o Mang, Šikšnosparnis, lekiudamas visur, nečiojo naujieną apie didelę kovą, kol net Hatį, Laukinis Šlapis, nesutriuobijo — ir išsiklaidė po girių beždžionės nepradėjo skubintis pagelbon savo draugams Šaltose Landynėse, o garsas kovos neprikėlė net dieninių paukščių ant kelių mylių aplinkui.

Tadą pasirodė Kaa — greitai ir gatava mušti. Pytono visa galybė guli galvoje, stumiamoje visa stiprybė ir sunkybė kuno. Perstatyt sau ragotinę arba kujį, sveriantį apie pusę tono\*), kurį meta šaltas, romus protas, gyvuojantis kote, tadą galėsi šiek tiek suprasti, kaip išrodė Kaa, kad griumėsi.

Keturių arba penkių pėdų pytonas gali pargriauti žmogų ant žemės, jeigu pataiko stačiai į krutinę, o Kaa, kaip žinote, buvo trisdėšimt pėdų ilgio. Jos pirmas sudavimas perėjo per kruvą, kuri buvo apstojusi aplink Balu, — kito nereikėjo: beždžionės išbėgiojo į visas puses, šaukdamos:

— Kaa! Kaa! Bėgkite! Bėgkite!

Jaunos beždžionės buvo išgązdytos pasakomis senesniųjų apie Kaa, nakties vagilką, kuri galėjo šliaužyti tarp šakų taip kaip augimas samany, ir vogti stipriausias beždžiones. Ypač jos bijojosi senės Kaos, kuri galėjo pasirodyti sudziuvusia šaka arba supuvusiu stuobriu, taip kad išmintingiausios apsigaudavo, o tadą ta šaka išsiziodavo, o paskui..... Nė vieno sutvėrimo girioje taip nesibijoję beždžionės, kaip: Kaos, nes nė viena negalėjo įspėti jos galybės, nė viena negalėjo pažiūrėti jai į akis ir nė viena neišėjo gyva iš jos suspaudimo. Del to jos bėgo, parpuldamos iš išgąščio ant žemės, — bėgo ant sienų ir stogų. Balu atsiduso sunkiai. Jos kailis buvo daug storesnis už Bagyros, bet ji vis buvo skaudžiai sudraskyta kovoje. Tadą Kaa atvėrė burną pirmą sykį ir sušnypstė ilgai, ilgai — ir beždžionės, bėgančios ištole pagelbon savo draugams Šaltose Landynėse, sustoj ant vietos, drebėdavo, ir šakos po jomis pradėjo treškėti. Beždžionės ant sienų ir tuščių namų nutylo ir toje tyloje, kuri užsigulė ant miesto, Maugli išgirdo, kaip Bagyra išlindo iš vandens ir purtė savo šlapius šonus.

(Toliaus bus.)

\*) Kobra — nuodtingiausia Indijos gyvatė, vadinama dar kitaip akine.

\*) Tona — 2000 svarų.

(Tąsą nuo 1-mo puslapio.)

butybė atsirado „iš tos labai prastos priežasties, kad jis (Dievas) be tarnų negalėjo apsieiti.“

Sitame skirsnyje tiek melagysčių arba nežinojimo, kiek absurdo. Meluoja Dembskis tvirtindamas, kad stabmeldžiai netikėjo į kitą gyvenimą; meluoja sąmoniszkai, nes keliomis eilutėmis augščiaiu (p. 3.) tvirtino, kad stabmeldžiai aigyptėnai, (kaip tikintieji daugelį dievų) tikėjo į posmertinę butybę; priešzinas savo žodžiams Dembskis, sakydamas, kad tikėjimas į posmertinį gyvenimą atsirado tik tada, kad žmonės pradėjo tikėti į vieną Dievą, nes ant 3 puslapio tvirtina, kad žydai, tikintieji į vieną Dievą, į antrą vienog gyvenimą netikėjo.

Ar Dembskis savo knygą nsausdamas raszė? O kokia puiki argumentacija! Daug dievų, girdi, tarnų nereikalavo, bet vienas Dievas be tarnų apsieiti negali ir dėlto politeizmui vieszpataujant žmonės netikėjo į posmertinę butybę, bet monoteizmui užėmus vietą politeizmo atsirado ir tikėjimas į antrą gyvenimą.

Fe! Dembski! Sarmata tokiam žilam seniui tokius nonsensus raszti.

Visa knyga yra pilna panaszių absurdu, klajojimo sumiszusio proto, nežinojimo istorijos, perkraipinėjimų szventraszcio, neteisingų paaiszkiniimų ir tt.

Dembskis apsiėmė iszrodyti, buk ant svieto dėlto negerai darosi, kad yra Dievas, yra kunigai, yra Biblija ir yra krikščioniszkas tikėjimas. Pasiėmęs iszrodyti tokį kapitalį szką absurda, žinoma, ir pripildė savo raszta vienais tiktais absurda, duodamas tokiu bulu testimonium paupertatis kaip savo protiszkoms pajiegoms, teip ir savo moksliszkoms, istoriszkoms, kulturiszkoms, moraliszkoms ir filozofiszkoms žinioms. Apie vertę Dembskio knygos liudija geriausiai ta aplinkybė, kad net „Vienybė“, ta pat „Vienybė“ kuri tokioms meilėmis akimis žiuri ant raszty musų bedievių, gėdijosi prisipažinti, kad ji ją spaudino, padėdama ant antgalvio vietą spaudinimo *Shenandoah, o ne Plymouth.*

Dembskis teip yra persiėmęs bedievyste, kad stacziai neapkenczia visko, kas tik turi susiriszimą su tikėjimu, ir ant paniekimo Dievo raszo Jo vardą su maža litara, ko nė vienas civilizuoatas žmogus nedaro. Na, nėra nė dyvo:

pats jukgi ant p. 3. didžiuojasi, kad bedieviai stovi ant lygaus laipsnio su tūlomis barbariszkomis gentimis („žmonės sziądien gyvenanti, iszskiriant nekurias aprikoniszkas ir azijatiszkas kartas, ir mažą palyginant skaitlių iszsiluosavusių protiszkai — suprask bedievių — garsių dar skelbia posmertinę gyvatą“).

Kągi dabar pasakysime apskritai apie visą knygą? Ne ką kita, tiktai kad yra tai raszalas seno manijako, nemokancio gramatiszkai ir liogiszkai suliptyti žodžių su žodžiais, o sakynių su sakiniiais, yra tai padėlys persenusio proto, nustojusio protauti; yra tai veikalas žmogaus, turincio delirium, kuriam rodosi, iszmėklos tenai, kur jų nėra; yra darbas nemokyto senio, kuriam rodosi, kad užginimas butybės Dievo ir mokejimas paplusti ant bažnyczios, tikėjimo ir kunigų yra augščiausiu laipsniu mokslo.

Ir kokiais pigiais efektais naudojasi Dembskis! Pav., raszo jis maždaug tokiame sense: žinau, kad už szią knygą kunigai manę nusiųs į pragarą, bet jūs, darbininkai, manę klausykite, nes ant jusų naudos tai parasziau, — tai yra: kunigai pasakys, kad mano rasztas priešzinas žmogaus protui, bet sakys teip dėlto, kad rasziau priešz juos; užtatai jiems netikėsite, nes norės apmuilinti tik jusų akis.... Dembski, Dembski! nereikia mislyti teip augsztai apie savo nejiegų raszalą: niekam jis nekenks, negut tavo reputacijai, ir niekam nepareis į mislį varyti tavę į pragarą už tatai, kad ant senatvės tavo smegenys suskystėjo ir pagedo.

O kokie iszsireiszkimai! „Nepratusi ems žiurėti ant nuogo kuno, vyro ar moters, dėlto iszsirodo nepadoru ir bauginu, kad jie visuomet yra uždengti rubais ir uždrausta — teip lygiai galės atsitikti nekuriems skaitytojams nepratusiems arba bijantiems pažvelgti ant grynos teisybės“ (p. 5). Nenugąstauk ex-kunige: visi žmonės įsiesko tiktai teisybės ir tai grynos teisybės, bet dėl ko tą gryną teisybę priliginai prie nuogo kuno vyro ar moters — tau tik žinoma. Raszai ant 8 p.: „aiszkiausia teisybė negali buti suprantama tiems, kurie neturi jokio mokslo“. Ar teip? Ar žmogus, kurs nemoka, nesakau geometrijos, bet stacziai nemoka nė rasztyti skaityti, nesupranta, kad tiesi linija

yra arcziausiu keliu tarp dviejų punkty?

Bet mes žinome, apie ką Dembskiui einasi: jam rodosi, kad „aiszkiausia teisybė“ yra ta, kad Dievo nėra. Bet ant nelaimės, visi beveik žmonės tiki, kad Dievas yra, o tiktai „mažas sulygintiniai skaitlius iszsiluosavusių protiszkai“ ir keletas laukinių giminių Afrikoje ir Azijoje į jį netiki. Kas isz to iszeina? O, iszeina ta aiszki tiesa, kad Dembskis ir mažas skaitlius bedievių, teipgi keletas giminių barlarų, ką dar neiszmoko neszioti drapanų, nesibaugina žiurėti „ant nuogo kuno vyro ar moterės“ suprask ant grynos teisybės), o likusieji, pusantro beveik tukstancio milijonų žmonių — tai visi kvailiai. Oi, oi, isztiesų: jeigu tokį nonsensą taip pasakės koks nors jaunas vyrelis, dovanotume jam, protas dar jo, sakytume, vaikiszkas, neiszilavines; bet jeigu tą patį sako 70 metų senis, dovanoti negalime: ar tu pabludai, seni? — sakome.

Su pavelijimu Dembskio, privedu czia vieną atsitikimą.

Žinomas bedievis Ingersoll ir žinomas „priceris“ Beecher, nežiurint ant skirtumo pažvalgų, buvo dideliais prieteliais. Pasitaikė teip, kad Beecher gavo nuo vienos firmos dovanų globusą, ant kurio buvo pažymėti puikiai visi dangiszi kunai. Ateina kartą Ingersoll pas pricerį ir mato tą globusą. Apžiurėjęs jį isz visų pusų Ingersoll klausia: „kas padarė szią globusą?“ — „Kas jį padarė?“ — atsakė Beecher: — „Kas padarė szią globusą? Niekas, jis teip sau, isznetyčių pasidarė“.

Dabar klausiu Dembskio, kas aiszkiaus iszreiszkė tiesą, ar Ingersoll, kurs skelbė, kad svietas pasidarė pats isz savės, nežinia nė kada nė kur, ar Beecher, kurs, pagal Dembski, buvo apgaudinetojas ir melagis?

Kas?

Žmogus, ką nesibijo perkunų Dembskio, — o jis moka pravardziuoti nesutinkanczius su jo nuomone varlėmis ir žalcziais, — ir žmogus, ką neprisipažinstą prie lygybės su hotentotu ir bushmanu, pasakys, kad tiesa yra po Beecher'io pusei.

Bet Dembskis — žinoma, kaip Dembskis — gatavas pripažinti savę už keturkojį, bile tik Dievo nebutų.

Gana jau, nes norint iszrodyti visas melagystes, perkreipinėjimus ir absur-

das perzvelgiamo czia raszto, reiktų priraszty knygą tokio pat didumo kaip ir Dembskio veikalas. —

Raszto D. ant p. 14: „nusipirkite gerą ne per kunigus parasztyą knygą apie tvėrimąsi žemės ir kitų svietų, o liksite geriaus apszviesti ir tt.

Teip, vyrucziai, nepirkite ir neskaitykite knygų, parasztytų tokių kunigų, kaip Dembskis. Jose apszvietimo nerazite, bet perkreipimą savo proto — lengvai. Atsiminkite, kad niekas negali prisileisti purvyno, kad nesuspurvintų, o Dembskio knyga, tai jukgi purvynas.

Turime Amerikoje ypatingą typą manijakų, szliupiniais vadinamų. Kas yra szliupinis?

Szliupinis tai toks sau ponas, kurs tankiai ir deszimts paskaityti negali, bet už tai žino, kad jie paeina nuo beždziönės, kad dższios neturi, kad Dlevo nėra, kurs pravardziavimus ir keiksmus ant Dievo, bażnyczios ir szventų daiktų laiko už augszciausj laipsnj mokslo.

Tokius pasigailejimo vertus apjakelius gimdo rasztai, panaszų Dembskio knygai.

*Nebedievis.*

## Žinios isz pasvieczio.

### Afrika.

Karė anglų su boerais traukiasi po senovei. Kitcheneris danesza, juog 13 dieną szio mėnesio 300 boerų užpuolė ant anglų netoli Pretorijos ir smarkiai juos sumuszė. Isz anglų buvo 6 ūzmuszi, 16 suzeistų ir keli paimti į nelaisvę, bet atėmė nuo jų ginklus, tuojaus paleido.

14 dieną Lapkriczio 400 boerų po vadovyste De Wetto užpuolė ant dalies amerikonzszkos kariumenės po vadovyste Byng'o. Muszėsi apie dvi adynas. Boerai tapo 8 ūzmuszi, o isz Anglų pusės ūzmuszė vieną aficierą ir vieną kareivį, o suzeidė 3 aficierius ir 9 kareivius.

Isz to galima suprasti, juog boerai apie pasidavimą da nė nemislija.

### Vokietija.

Vokiszkas randas pradeda elgtis panasziai rusiszkam. 13 Lapkriczio pasodino 13 studentų į kalėjimą, buk jie eina prieszais randą. Nekurie isz stu-

dentų turės sėdėt kalėjimė net 4 mėnesius, o visai už bereikalą. Mat jie prigulėjo į literatizšką draugystę ir vakarais mokinosi lenkiszszkos istorijos ir literaturos, kurios yra uždrausta mokyti mokslainėse.

Vokieciziai bijosi, kad keli desėtkai jaunų studentų, nesunaikytų visos karalystės.

### Rosija.

Visų Rosijos universitetų studentai pradeda aiszskiai parodyt savo neprilankumą carui ir jo valdziai už tironiszšką pasielgimą su jų draugais t. y. su studentais, kuriuos jis iszsiuntė į Siberiją. Paskutinėse dienosie jie laikė susirinkimą (massmeeting) ant kurio nutarė siųsti praszimą pas carą, idant jis iszleistų isz Siberijos studentus, kuriuos neseniai ten iszvarė ant kelių metų.

† Vyresnysis Peterburgo policijos reikalauja nuo rando, idant būtų padidinta miesto policija ant 3000 vyrų.

Niznem Novgorode susekė czinovnykus vagiant pinigūs. Rado trumpa kelis milijonus rublių. Tie pinigai buvo paskirti dėl žmonių, dirbančių prie randavų darbų.

### Turkija.

Turkijos razbainykai (banditai) da nepaleido amerikonzszkos missionierkos Stone ir vis da reikalauja už ją 100 tukstanczių dol., nors ji ten teip reikalinga, kaip tilte skylė. Razbainykai reikalauja da to, jeigu jie paleistų tą amerikanką, idant randas daugiau prie jų nesikabytų ir dovanotų jiem kalte. Bet randas negali sutikti su jų tuom reikalavimu, nes tada razbainykai nuolat gaudytų amerikonzszkas mergas, o randas nespėtu rinkti pinigūs dėl jų iszpirkimo.

Turkiszkas randas jau susigadjio su Francija. Nuraszė laiszką pas p. M. Bapstą, kuris veda Francioj reikalus karės, juog apsiima iszpildyti reikalavimus Francijos. Francija gavus tą laiszšką, tuojaus palėpė savo kariszkiem laivam apleist salą Matylene ir sugryžti namon.

### Filipinai.

Pasikelimai ant Filipinų dar nepasibaigia ir Amerika priversta yra kas kart siųsti ten daugiau kariumenės. Neseniai amerikonzszkas sudas liepė pakarti keliolika filipiniszškų prasikaltėlių, už tai juog jie kaip amerikonzszkus

teip ir iszpaniszszkus kareivius, paimtus į nelaisvę, gyvus užkasdavo į žemę, arba pririszę prie medzio tolei pjaustydavo, kol tie dideliuose kentėjimuose nemumirdavo.

## Isz visur.

Vokietioj labai platinasi liga vėzio. Randas paskyrė kelis gydytojus, idant atrastų atsakanczius vaistus priesz tą už kreczcencią lygą.

Paskutinėse dienosie numirė maskolius Lev Tolstoj, garsus rasztininkas.

25 Lapkriczio numirė Springfielde garsus kompozitorius ir muzikantas Juozas C. Fisheris. Jis gyveno New Yorke.

Londonė suaresztavojo bankos kliarką už pavogimą 430,000 dol.

London. Turkijos razbainykai atsiuntė telegramą, jeigu jie ne gaus lyg 1 Sausio reikalaujimų pinigų už amerikonzszką missionierką Stone, tai ją nužudys.

Berlin. Prusų ciesaorius užordino isz Pensilvenijos kelis szimtus tonų anglių dėl apzildijimo savo palociaus.

London. Kitcheneris atsiuntė telegramą juog laike musztynės su boerais pas Graspan, frunte savo kariumenės sustatė boerų moteris, kuriais pirmiau buvo paėmė į nelaisvę.

Manilla. 25 Lapkriczio daeina žinios, juog nuskendo laivas Alerta su 200 pasazierių, isz kurių buvo daugelis amerikonzszkų kareivijų, grįztanczių namon.

London. 26 Lapkriczio Kitcheneris danesza, juog jis ūzmuszė 23 boerus, 19 suzeidė, o 230 paėmė į nelaisvę.

Peterburgas. Rusiszki laikraszcziai danesza, juog Siberioj netoli miesto Chun Chun atrado aukso kasyklas, kur dabar trauke tukstancziiai žmonių ant ūdarbio.

New York. Angliszszkas laikraszczis „Journal“ raszo juog 28 dieną Lapkriczio New York'o gyventojai suvalgis daugiau kaip 500,000 kurkių.

## Amerika.

### Nelaba moterė.

Scranton, Pa. 25 Lapkr. suaresztavojo moterį Emma Hoots, kuri nuvodi savo vyrą aršeniku ir sutrintu stiklu.

### Senam išdygo dantys.

Asbury Park, N. J. Septynesdešimtis penkių metų W. Wardin išdygo nauji dantys.

### Mėlė prie motinos jį išgialbėjo.

Chicago, Ill. Sudžia apsidijo jauną Edvardą Ryaną ant 10 mėnesių į kalėjimą užtai, juog pagavo vagent nuo italijono pinucus. Vaikas spakainei išklaušė viroko ir kada jį norėjo vesti į kalėjimą, jis priešo prie motinos, ir pa buceveš jai abi rankas, prasž jos, kad nesigraudintų, raminamas juog tie 10 mėnesių greit prais ir jis sugryžęs vėl padės jai uždirtbi duoną. Motina ty kiai verkė. Sudžia viską tą matydama, susigraudino ir suprato, juog vaikas yra geras ir jį prie vogimo privertė badas, dovanojo jam kalnę.

### Sustraikavo 1000 darbininkų.

Pittsburg, Pa. 26 Lapkricio sustraikavo 1000 darbininkų, kurie dirba prie geležinkelio. Nori idant būtų pa didinta mokestis.

### Gavo užpelnytą bausmę.

Menominee, Mich. 24 Lapkricio, likosi apudintas ant viso amžiaus į kalėjimą Juozas Detlaff, užtad, juog parė jęs girtas namon papjovė savo paczia, kuri buvo lenkė.

### Rado 40 dol. czeverkye.

Glens Falls, N. Y. 25 Lapkricio J. Mitchell davė pataisyt sziaucziui seną czeveriką; kada ans pradėjo jį draskyti, rado po puspadziu dvi popiėras po 20 dol.

### Nelaiminga smertis.

Pittsburg, Pa. 25 Lapkr. sudegė namas J. G. Millerio ir keturios jo dukterys, kurias negal. ma buvo išgialbėti.

### Sirgdamį apsižinantjo.

Jacksonville, Fla. 25 Lapkr. J. Barsanti susipažino bunant ligonbutij su A. Kendricks, ir kada abudu jautėsi sveikesniais, apsiženijo.

### Rado smertį po žemla.

Bluefield, W. V. Užsidegė mai

nose gazas ir likosi sudegyta 12 žmonių, o apdegintų, kurie da gal išliks nuo mirties 14. Kada ugnį apgesino, rado vieną vos gyvą griuvėsiuose slavo, kuris ketures dienas nieko netu rėjo savo burnoje.

### Sudegė 62 ypatos.

New York. 25 lapkricio naktijė sudegė 5 auksztų namas ant Greenwich stt. ir ugnijė pražuvo 62 ypatos.

### Negeras sunus.

Bay City. 24 Lapkricio paėmė į kalėjimą 17 metų Kazimierą Glazą užtai, juog jis labai sumuszė savo 70 metų tėvą. Jam muszti padėjo ir motina. Sumusztas tėvas dabar guli lovoje ir rodosi, nuo to turės mirti.

## Paaukavo sunu.

Isz Simli danesza, juog H. K. Ramanagowd yra apsudytas ant smert, užtai juog nužudė savo sunų, idant paaukauti dievaicziui. Jis prisipažino pats prie kaltės, bet sako, jis tą papildė tikėdamas, juog dievaitis sunų prikials isz numirusių. Jis buvo stabmeldis ir garbino dievaitį, vadinamą Jaugamany. Vieną dieną pasirodė jam tas dievaitis ir tarė: „Po manim guli dideli turta. Kamgi asz turiu juos atiduoti? Duok man galvą tavo kudikio, o asz tau atiduosiu visus tuos turtus ir prikelsiu paskui isz numirusių tavo kudikį“. Ramanagowd atsakė: „Bet kaipgi asz galiu tau jį atiduoti, nes jį tik vieną turiu“. Tarė dievaitis: „Szis sunus tavo atgis, o užgims ir kitas, nesibijok, ir turta bus tavo“. Teisybė, už metų laiko jo pati sulaukė sunų. Nuo to laiko jis įtikėjo savo dievaicziui ir už kelių dienų atvedęs savo vyresnijį sunų pas stovilą savo dievaiczio, papjovė jį su peiliu ir pradėjo melsti ano, idant parodytu jam žadėtus skarbus. Bet nesulaukė jis tų skarbų, ba tapo paimtas per policiją. Doktorai tvirtina, juog jis turi sveiką protą.

## Kas geriau pameluos?

Buvo tai ne szjmet, bet dar ir neseniai. Pacioje pradzioje medzioklės laiko susitarėm keliese pamėginti laimės, ypacz kad pas mus atvyko vienas mūsų pažjstamas isz labai tolimo miesto B. ir pasakojo mums, jog medzioklė labai myli, bet jau apie keturi metai, kaip

ta laimė jam neatsitiko.

Ant vietos medzioti nebuvo kur, tuom labiau, kad dar ant zuikių medzioklė nebuvo atsidarius, o mes neketinom vien paukszcziais užsiganėdinti, nutarėm tad važiuoti toli į kalnus – į girias. Viens isz mūsų apsiėmė mus nuvežti ir ant sutartos adynos į paskirtą vietą užvažiavo ketvertu arklių, pakinkytų į didelį furgoną. Smagu buvo mums, viena dėliai to, kad atsitinka proga pamedzioti, antra, kad mūsų kelionė iszrodė labai poetiszka. Iszvažiavome jau vėlai naktį apie 11 valandą, nes medzioklė ketinome tiktai szvintant pradėti. Isz pradžių visi buvome linksmi, bet po kelių mylių kelionės (važiavom apie 20 angl. mylių) pradėjome nutilti ir snauti, ypacz kad iszvažiavome po skanios vakarienės. Vienas tik Vincas Palinskas žadino mus ir linksmino, gundindamas ką nors papasakoti.

— Nors pameluokit ką – sako, – jei jau daugiau nieko nežinot.

Patiko tas mums ir nutarėm meluoti kuris kiek gali, kad tik „pirmo“ melagio varda apturėti. Melavome vienas paskui kitą; ant pabaigos Jurgis Jonaitis pradėjo pasakoti teip:

— Asz medzioklę myliu, bet nepripažįstu ją naudinga. Teisybė, pasivaikszczioti ant szviežio oro yra sveika, bet kas do smagumas visą dieną braniukoti, jeigu nieko nerandi? Atsimenu, kartą iszėjau ant medzioklės su tikru noru ką nors nuszauti, (o kada ant pabaigos medėjas nenori!) bet tą sykį ypatingai geidžiau ką nors pagauti, nės laukiau svečių ir norėjau juos paukszcziena pavaiszinti. Ankstį rytą tada pasikėlęs, užsikabinau ant peczių karabiną ir pasisaukęs szunį drop į girią. Vaikszcziuojau valandą, vaikszcziuojau antrą, o vis kaip nieko nēr, teip nēr. Misljau sau, kad nors vanagą pamatyt, nors turėcziau į ką szauti, o gal viskas persimainytų; bet kas davė – nieko nēr. Jau ir pailsau. Szuva jau suvis nenori eiti. Atsisėdau ant krumo ir misliju: ką dabar czia padaręs? Eiti namon su tuszczioms rankoms, lyg būtų nesmagu, nes ir raganos bobos juoksis, o teipgi ir priesz sveczius nekaip bus prisipažinti. Pasėdėjęs vėl leidausi eiti, bet su lygia pasekme. Ant pabaigos jau braniukoti nubodo. Spjoviau ir užsimetęs dviliaupę ant peczių ėjau namon. Beeinant man per Kirtiklio rugieną, szuva pradėjo bėginėti lyg ką suvuosdamas. Asz tuojuos dviliaupę nuo peczių ir laukiu – kas czia bus? Szuva nubėgo toliau. Jau misliju kad nieko nēra ir norėjau dviliaupę vėl kabinti ant peties, kad tuo tarpu pakilo zuikis. O toks didelis, kad asz da tokio niekad nemačziau. Broleliai, kaip verszis. Norėjau szauti,

bet buvo per toli, tada surikau: Dubelt, pagauk! Žinoma mano szuva, jeigu asz jam liepsiu pagauti, tai jis du metu zuikį vaikis o turi pagauti, tad ir tada puolėsi ant zuikio ir nu, vyt. Zuikis pasispyrėjo ir kad tiesė tai kaip žaibas. Net žemė dunda. Szuva: keps, keps, keps... veja. Zuikis per grebę — szuva pas kui. Zuikis į vieną pusę — szuva pas kui, Zuikis į kitą pusę — szuva vis paskui. „Pagauk, Dubelt, pagauk“, rėkia, matydamas juog zuikis jau tiesia į girią. Szuva kelis sykius smarkiau aiktelėjo ir, tartum pastumtas mano balsu, da smarkiau gena. Tuo tarpu kas darosi? Laukuose buvo obelis; zuikis įsibėgėjęs kad duos galva į tą obelį ir guli. Nu, misliu sau, Dieve Tau dėkui, tai ir be szuvio zuikį turėsiu. Paszaukiauo tuojaus szunį, bijodamas kad nesudraskytų zuikio, o pats kuitinu kiek galėdamas, kad jį paimti. Atbėgu pas obelį, žiuriu, zuikis atžlose guli jau suvis negyvas. Ant smert užsimuszė. Siekiu — negaliu dasiekti. Statau dviliaupę prie medžio ir ketinu lįsti į sza kas; tuo tarpu gaidys užkeliuo už sza kos ir tik dvykst... dviliaupė išszovė. Dumai musza man tiesiog įakis, mosikuoju tad kepure kad juos nuvaryti, o czionai tik szakt man kas ant sprando, o paskui ant žemės. Žiuriu tetirvas. Mat obelije tupėta tetirvo ir mano szuvis tiesiog pataikė jam į galvą. Na, misliu sau, dabar drąsiai galiu eiti namon. Medžioklė pasisekė.

— Na, Jurgi — tarėme visi — pasisekė tau netik medžioklė, bet ir gerai pameluoti.

Jonaitis pradėjo juoktis, o mes visi jam pritarėme.

— Jus sakote kad tai melas — atsiliepė Vincas Kairaitis, o asz jums pasakysiu juog medžoklė tankiai suteikia stebėtinų atsitikimų. Asz jums papasakosiu tiktai ką asz pats datyriau. Pripažįstu Jurgiui, juog didelis imas pikumas jeigu ilgą laiką braniukoji, kaip jis sako ir nieko nerandi, bet užtai kada ant pabaigos nors mažą ką nuszauni tai jau ir džiaugiesi. Papasakosiu kas su manim atsitiko. Bet Jurgis melavo o asz teisybę papasakosiu. Kartą nuo prabaszcziiaus gavau laiszką, kuriame jis praszo idant pasistengcziau pagauti porą zuikių o da butu geriau jeigu pasisektų nusmeigti ožką. Mat prabaszczius ketino kelti imeninas, o mudu labai dragavome. Ką darysi? Szau-

dyklę ant peczių ir iszėjau, pasiėmęs abudu szunis, kuriuos jau visa apielinkė žino ir net vardais szaukia. Apie pasekmingą medžioklę suvis neabejojau, nes musų gariose tiek daug visokių paukszczių ir žvėrių, kad ir nemieruo damas gali szauti tai vis nors į medį pataikisi. Einu tada į girią. Paleidau szunis ir jau tik laukiu ką pirmiausia pamatysiu. Labiausia norėjau nuszauti ožką. Szunias puolėsi tuojaus į girią, o asz isztempęs akis žiurėjau ar ko nepamatysiu, ir klausiau ar veikia szunes pradės skalinti. Vaikszcziuoju, vaikszcziuoju, o szunias kaip neskalija teip neskalija; jau ir pailsau, jau apypietė ir vis nieko nėra. Paszaukiauo pas savę szunis, numazgojau prie vandens prisivedęs jiem snukius, tikėdamas juog nesuvuodžia ir vėl paleidau juos į girią. Praėjo jau kokia valanda laiko o vis nieko nėra. Jau pradėjau lįsti. Iszsitraukiau isz kieszieniaus pintinuke, užsigėriau sza pso ir vėl einu. Kaip nieko nėra teip nėra. Dirstelėjau į saulę — jau buvo dikcziai isz pietų. Misliu sau, jau nieko nebus, reikia gryžti namon. Turėjo man per kelią pereiti su tuszcziiais naszcziiais boba, kad teip nesiseka. Jau norėjau szaukti szunis, kad tuo tarpu Vilczius suunkstė. O, o, misliu sau, czionai kas bus. Klausau: keps, keps, keps, varo. Atsilauziau gaidžius ir laukiu. Iszlenda isz krumų zuikis; asz tvokst. Guli. Paėmiau už sprando ir į krepšį. (In szitą patį ką dabar turiu). Einu toliau. Vis jau smagiau. Jeigu, sakau, nenuszausiu nieko daugiau, tai ir zuikis bus geras. Gal už kokios pusės adynos klausau jau vėl szunes skalija, bet jau dabar abudu. Na, misliu sau, gal Dievas duos ką geresnį. Laukiu. Szunes tai nutyla, tai vėl pradeda skaliti; suprantu kad žveris mēto jiems pėdas, bet vis artinasi prie manęs. Su sykiu subraszkėjo szakos; atsigręžtu, ugi, broleliai, kad ateina ožys tai kaip jautis. Eina tiesiog ant manęs. Asz tuojaus užsiprovijau gran kulkėms ir laukiu. Prisileidau ant kokių 40 žingsnių. Kad duosiu... tik trinkt ir guli. Asz pribėgęs, tuojaus už sprando ir į krepšį. Na, misliu sau, imeninos jau bus geros. Bet teip užsidegiau, kad negryžtu namon bet iszgėriau diktą sznapsą ir einu toliau. Kiek laiko praėjo tai jau nė nežinau, bet turėjo valanda praeiti, kadangi asz gana toli nuėjau. Szunes buvo suvis prie

manęs. Su sykiu Skalikas sustojo, pasiszcziuszėjo ir urzgia. Vilczius pasirodė dragesniu; szoko į krumus, bet tuojaus atszo, pribėgo prie manęs ir stovi. Kas czia dabar yra? tai jau ne kas kitas kaip vilkas — misliu sau. Bet nekyla. Pradėjau pjudyti ir vaikszczioti aplinkui. Szunes tai puolasi tai vėl atszo. Su sykiu sujudėjo kas krume ir išszoko. Ugi, broleliai meszka. Iszoko isz krumų ir stovi. Asz priklaupiau ant vieno kelio ir mieruoju tiesiog į akį Trrrrinkt. Meszka suurzgė ir guli. Asz pribėgęs už sprando ir į krepšį. Na, misliu sau, Dieve Tau dėkui, nusi sekė puikiai. Imeninos bus puikios, zuikis, ožys ir meszkos letenos ant užsigardziavimo.

Užsimecziau ant peczių karabiną ir sugryžau namon.

— Na, Vincai, atsiliepė Antanaitis, teip tai jau tik negalėjo buti.

— Žinoma, žinoma, — atsiliepė visi.

— Teip? — tarė Kairaitis — tad asz geriausia už jus visus pamelavau.

M e d e j a s.

## Juokai.

### K a r c z e m o j e.

— Pasakyk man, kas per vieni tie idjotai?

— Vai asz misliju, tai veik toki pat žmonės, kaip tu ir asz.

Girtuoklis, sėdėdamas karczemoje už stalo teip sau monologuoja:

— Dėgtinė... ji yra didžiausiu naikintoju žmonijos!... Tai-gi asz, pasiszwęsdamas dėl labo visos žmonijos, naikinu ją kvortomis....

Karalius Enrikis IV paklausė tulos labai gražios merginos isz savo svitos, koki uduo jisai galėtų dasigauti į jos miegstubę.

— Per bažnyczia — atsakė mergina.

## Distiliarne.

Iš priezasties Kalėdų ir Naujų Metų Metų švenčių, parduodu visokius naminius ir inportuotus gėrymus už numazintą prekę.

LEONAS KATZ.

231 Kent Ave. Brooklyn, N. Y.

**THE LITHUANIAN WEEKLY**  
**„ZVAIGZDE“ -- The STAR.**

The only Lithuanian publication in New York, New Jersey & New England States, valuable advertising medium, executes translations and job printing in English, Lithuanian and all Slavish languages.

**PUBLISHED EVERY THURSDAY**

— AT —

**94 Grand Str., Brooklyn, N. Y.**

**A. BALTIJEJUS, Manager**

All Communications must be addressed.

„ZVAIGZDE“

**P. O. Box 17, Station W. Brooklyn, N. Y.**

**RATES OF ADVERTISING ON APPLICATION.**

**Sanvaitinis laikraštis**

„ZVAIGZDE“

Išleina kas **CZETVERGAS**,

**Kaszuoja ant metu \$2.00, In uzmare \$2.50.**

**Anicetas Baltiejus, Dažlurtojas**

Korespondencijas ir laiszkus su pinigais adresuokti:

„ZVAIGZDE“

Station W. P. O. Box 17, Brooklyn, N. Y.

**TELEPHONE 408 WILLIAMSBURGH.**

**LAISZKAI PAS DRAUGA.**

**Trecias laiszkas.**

Mielas Drauge!

Gal patemijei juog lenkai verczia ir tankiai uzrubezinius knygas tankiausiai isz prancuziskos ar vokiskos kalbos, o asz da vieną pusę to, patemijau gana akyva. Paraszys koks nors bedievius vokitais ar prancuzas kokias pliovonias priesz religija, o jeigu pasiseka gana zingeidziai paraszyti, ir kada po uzrubezij jau iszsiplatina ir visi, kurie nori perskaito ir jau isz mados uzrubezij iszeina, tada koks lenkas uzsimano pasipelninti ir verczia i lenkiską kalbą, jau senas ir umirsztas knygas uzrubezij ir kaipo pripazintas be vertes. Teip dabar ir su lietuviais einasi. Buchneris jau pergyveno savo amzi, jo pamfletas dabar mažai ką skaitomas yra uzrubezij ir pripazintas be jokios moksliszkos vertes.

Koks ten lietuvys nežinodamas turbut nieko geresnio vokiszkos literaturoj griebiasi prie iszdavimo tos knygos. Sakiau, nieko geresnio nežinodamas, užtai juog jis pripazino uz atsakancausia rankvedj Buchnerio veikalą; tai matyt kad jis menkai pažįsta vokiszką literaturą, ar isz baisaus įnirszimo priesz

religija tą daro. Man rodos pats Buchneris netikejo tam ką rasze; ta knyga pilna visokių neligišzkumų ir neteisybų, o tas viskas tik padaryta, kad skaitytoją paversti i gyvuli. Man rodos, Buchneris norėjo tik užpelnyti pinigus per tai, arba isz neapykantos tikėjimo stengias žmones i gyvulius paversti. Jam labai patinka Darvino teorija, kuri, jau teipgi baigia savo amžj Europoje, daug profesorių mokytų protestonų laiko už sapaņą tą teorija. Mat ir lenkų vertikas užsimanę savo laisvamanius paszerti iszėdomis Europos. Bet asz abejoju ar jis teip pelnys kaip lenkai verikai. Lietuvių budas daug skiresi nuo lenkų ir panaszenis i vokiszką. Lietuvys mėgsta apmisliti tą, ką skaito ir man rodos, lietuvys mėgsta giliau sanprotauti negu lenkas. Vienas lenkas, kuris gerai pažino savo žmones ir teipgi turėjo progą pažiti ir lietuvius teipgi man tą pripazino, kuris yra teipgi dideliu patrijotu lenku. Lietuvys, kuris da doriszkai nevisai pagedęs, perskaitęs kelis lapus to pamfletu ir nuspjau ir pasakys, juog tai tik dėl piemenų ta knyga raszta. Gal bus tokių, kurie ir skaitys ir tuomi norės persiūmti, bet bus tik sugedę doriszkai žmonės, kurie savo nepakajinguma sauzinėš norės pliovonėmis Buchnerio nutildyti. Bet tokių bus nedaug tarp lietuvių. Asz tą sakau Brolau, ant kiek pažįstu budą lietuvių sulyginant su lenkais, vokiecziais, prancuzais, italais ir su kitų tautų žmonėmis.

**Korespondencijos.**

**Scranton, Pa.** — Czetvergo vakare, 14 d. lapkr., d rui Szliupui atsitiko nelaimė. Daktaras vaziuo i Providence ant omnibuso. Tame paczeme vežime sėdėjo girtas airis, vardu Patrick Nolan. Airiui nepatiko daktaro barzda. Žinote, czionikszcziai katalikai visy d-ro Szliupo, kurį laiko beveik už anarchistą. Tad gi nėra ko stebėtis, kad Nolan, atsiradęs greta daktaro, pradėjo ant jo žiūrėti sznairiai, sakydamas, kad jis nenori vaziuoti sykiu su tokiu barzdotu žmogum. Airis pamaži teip įsismagino, kad net liepė daktarui iszlįpti isz vežimo, o kad szis nepaklausė, stvėrėsi abejom rankom už barzdos ir partrenkė daktarą ant žemės. Žmonės grumencziuosius perskyrė, bet daktaras neteko pusės barzdos.

Uolus neapkęstojas didelių barzdų yra jau apskystas i sudą ir be abejo kalėjimo neiszvengs.

10 d. lapkr. atsiliko laidotuvės Juozapo Szlekio, paeinanczio isz kaimo Dieilinukų, Starapolės pav., Suvalkų gubernijos. Užmuszė jį kastynė ties Pittsburgu. Velionis buvo 32 metų amžiaus, Amerikoje tik 3 mėnesius. Lietuvoje paliko paczia.

Sept. 15 d. kastinėse gazas sudegino Vincą Plutinską. Laidotuvės atsiliko nedėlioje 17 diena.

Stritkarių straikas vis dar nesibaigia. Ant dabar einanczių karų retai kas vaziuoja. Vieni simpatizuoja su straikierias, kiti bijosi.

**Vietines Zinios.**

Pereitą subatos noktą aplinkinėse vietose New Yorko ponavojo didele vėtra su lietu. Sugriovė daugelį namų, sumuszė kelis laivus ant kurių rado smertį daugelis žmonių. Marių vanduo nuplovė daugelį namų ir hotelių, esančių ant marių krantų. Kaip aprokuoja, bledies padarė ant 750 tukstanczių dol.

Profect Mfg. Co. reikalauja efreiterių, beisterių, finiszių ir preserių dėl gero darbo prie surdotų. Užtikrina, juog bus darbo visada.

Atsiszaukiti ant szio adreso:

244 Broadway Brooklyn,  
 W. Natelson, manager.

Daugiau kaip 30 metus iszmegintasi  
**Dr. RICHTERO**  
 wisam swietul žinomas  
**“ANKER” (Inkarinis)**  
**PAIN EXPELLER.**  
 yra geriausia gyduole nuo  
**Rheumatizmo,**  
**Neuralgijos, Sausgelos,**  
**Strenu Skaudejimo ir tt.**  
 ir visokiu Rheumatiszku  
 skaudejimu.  
 uz 25c. ir 50c. pas wisus  
 aptiekorius arba pas  
**F. A. Richter & Co.,**  
 215 Pearl Street,  
 New York.



# „SZWENTOSIOS“ ROSIJOS MISIONIERIAI.

(PAGAL LANSKAJĄ).

(Tąsa).

— Ne tiesa kalta, bet tiesos išpildytojai – atsakė prokuratoriui Zykov; – manęs, broliuk, neapgausi. Šventi tiesos įsteigėjai, bet prakeikti pildytojai, kasžin kur yra pasakytas... Seni laikai ir aš kasžin kadą maž daug mokinausi. Daug, žinoma, užmiršau, bet kartais šiek tiek primenu. Kalbu apie tokius tiesos išpildytojus – traukė toliau Zykov, kaskart labiau įniršdamas – kurie abiem rankom nusitrynę 10 tiesos knygų, velij gerą į kalinį įkiša, negu per nago juodymą nuo rašto ženkle atsitraukti. O dar sako, kad sutaikinimo sudžia gali sudyti pagal savo nuomes.

— Velniai žino, kokia jų nuomonė, kaip ve Labirintovo ir Mosolovo? – sakė Notan Piotr. – Keletas dienų jusų neaprinkti sudžios kasžin kokį vaikinėlį nusudijo ant dviejų mėnesių į kalinį už paniekinimą pono Lipkevyčiaus iš Jeziorokų, o to pono butinai negalima pažeminti, išgama, nuo pat pradžią Dievo apleistas..... sukčius begalo, visi teip kalba.....

— Tai už ką jį teip skaudžiai nusudijo? – paklausė Orloviene.

— Užtatai, kad negražiai apie tą poną kalbėjo; o jis pats netik, kad gražiai, bet pagaliau ir žmoniškai kalbėti nemoka. Pats nesupranta, kas tas yra paniekinimas.... Jį per visą amžių mušė, daužė, draskė, smaugė — jis nesitėkėjo, kad teip yra žeminamas. Dabar nelaimingam netikėtai išspruko žodis iš lūpų..... jį tuojaus į sudą ir į kalinį. Nusudijo – juokias, rankas gniaužo: išpildėme – sako – savo privalumą nebus nė gėdos iš išteisinto rankų paimti užmokestį.

— Dabar žinau – atsakė Tatij. – Kolobov man sakė, tik negalėjau suprasti, kaip nusidėjo kaltinamas. Užtatai, kad to ir suprasti niekas negal.

— Kaip nusidėjo? – atsiliepė Šolz.

— Kasžin kur girtuokliuodamas ar susirinkime, to gerai nežinau, trumpai sakant prie žmonių pasakė.....

— Žinoma, kad ne mūsų maloniam susirinkime – prabilo Zykov.

— Palaukk, tamsta! – atsakė Šolz. – Kasžin kur, vienu žodžiu sakant – pasakė, kad ponas Lipkevič „sugadino plan“..... mislydamas, kad teip padarė pats norėdamas pelnyti.....

— Tiesa..... apie tai labai gerai žinau – atsakė Kolobov.

— Ponas turi but pasiskundė – sakė Šolz – o iš liudytojų žodžių pasirodė.....

— Nieko nepasirodė – atsiliepė Zykov. – Aš pats tądą buvau..... Tiek tik susitūrėjau..... bučiau visus iškeikęs.... Sėdžiu, žiurau į teisinguosius ir misliju sau vienspats: Viešpatie atleisk jiems, nes nežino ką daro! Teip antai Malosov geras žmogus (atvežė man iš Kijevos pipkę), o kad su sykiu nepasakyti: sedi ir aišku, kad nieko nesupranta ir akimis mirkčioja..... Veizių į kaltininką – švarkas apipuvęs, tik–tik ant pečių turis, plaukai susivėlę, veidas pajudavęs, pats susilenkęs – prieš jį „aiškus ir mielaširdingas“ sudas. Aiškus, kaip aiškus, bet kiek pas jį mielaširdingumo, vienas Dievas tik žino!

— Tu – klausė Labirintov – teip sakei?

— Pasakiau, ponas sudžia – atsakė Ozis, iš baimės žiūrėdamas į sienas, kaip pelė, kuri įieško iškliuti iš pelekauly....

— Iš prisipažinimo kaltinamojo tokios ir tokios tiesos

eilelės – sako linksmus sudžia, tartum šaulį, miško žvėrį, nušovęs – sudas nusprendžia..... ir t.t.

— Ir tuojaus į kalinį.

— Netiesa. Aš perspėjau – atsakė Šolz.

— Nekas tamstos perspėjimas! – pasakė su paniekinimu Zykov.

— Gal mėnesį bus mažiau..... ir visas geradėjingumas. Duokime sau, kad pamazins tris dienas, bet čia svarbiausias dalykas ingalėjimas teip nukaltinti – pasakė Jurgis Dmitr.

— Tiesa, norint nukaltinti žmogų, gana žodžio, iš oro pagauto.....

— O iškelimas aikštėn, kad maršalka ima papirkimus – pertraukė Kolobov Zykovą – yra nusidėjimas, ginamas 1039 tiesos eilele.

— Pasižiūrėjau į sudžias, kurie sėdėjo tartum negyvi, pažvelgiau į Ozį, kurį už vieną menką žodį nusudijo ant dviejų mėnesių į kalinį, širdis pradėjo pykti, nusišpjočiau ir išėjau iš vidaus pakvėpuoti šviežiu oru..... Išėinu pro duris ir štai karčiama, iš kurios po sudo prisigožė, veda įkausų liudytojų Dorozkę, o netoli nuo jo, į visas šalis virtinuodamas, kaip silpnas žaselis, keliauja popas Jonas, kurs prisiekdino pono Lipkevičiaus liudytojus – surikau ir nuėjau šalin.....

— Dvasiškąjį tėvą Joną tur but tamista apsakymui papuošti paminėjai? – paklausė Šolz.

— Kasžin ką tamsta kalbi; čia išpuola verčiau mažiau kalbėti, kaip puošti nereikalingu minėjimu.....

— Tamista vieną kartą buvai augštesniuojų? – paklausė Orloviene.

— Ne, – atsakė sudžia.

— Klausykis, tamsta, kas toliau buvo. Nors tad butinai nereikalinga, vienok apsakysiu..... — Pareinu namo, žiurau, laukia manęs Chmielevski.....

— Ar ne tas pats, kurs už Pakalniškį kalinyje tupėjo? – paklausė Orloviene.

— Tas pats – atsakė Kolobov. – Gvozdik jį persekiojo ir paskyrė žmones vežioti. Vaziuoja, gerai! Vežė mane pas Jurevčius..... „Ką nori?“ klausiu. „Pas tamstą atėjau globos: sudžia nenori priimti pasiskundimo ant Gvozdiko“. „Tai ką aš padarysiu?“ atsakiau. „Susimilk, ponas“. „Kodel nenori priimti?“ Sako: „Negerai parašyta. Neaišku. Ką nori apskųsti?“ Aš jam sakau: „Komisorių Mich. Ivan Gvozdiką: primušė begalo..... tris kartus muše ir šunims užjudė“.... „Kad muše, gerdėjau – sako – bet kad neaiškiai parašyta, priimti negaliu.“ „Susimildamas, ponas, pažvelgk, ko truksta.“ „Trečią kartą sakau, kad negalima: tai šventė, tai žodis apleistas, dabar – sako – vel kasžin ko truksta.“

— Ar tamstos nemanote, kodel teip daro? Velka, kad laikas praeitų. Dabar pasakykite, kokia mūsų teisybė – sakė Zykov, rodydamas į sudžių ir prokuratorių. – Vargšą žmogų už žodį į kalinį ant dviejų mėnesių kiša, o komisorių Gvozdik gali žmogų kaip obuolį sudaulyti ir pasiskundimo nepriima! Ar neišpuola tokius sudžias dideliais, kaip arkliai ženklaais apselbti pasaulei?

— Jie nebijo jokių apgarsinimų – atsakė Orloviene. – Malosov yra sąnariu kasžin kokios draugijos ir kartais rašo. Bet po raštų niekas nespaužia. Neseniai man velijo nusi-pirkti senovės žodžių žodyną. Jei – sako – neatydžiai skaityti, gali galvos sukinių gauti.....

— Man rodos, jis jau gavo – atsakė Zykov.

Svečiai pradėjo ruošti namo.

Parvaževės iš valdybos miesto Lupinskis krito ant savo priešų. Ta valanda buvo nedoriausia valanda jo amžiaus ir pašėlusio įnirtimo. Dirbo, kiek tik galėjo, ir negalėjo nurimti ant vietos: važinėjo pas augštesniusius perdėtinius, tartum padukęs lakstė nuo prokuratoriaus pas žandarų vyresnįjį ir baisių žodžiai apie sunkius darbus ir išstremimo į Siberiją nekrito iš dantų. Baugino, kaip įmanė. Kad pritrūkdavo kalbėti apie baisias ryškėtes, nusprendimus imdavo plepėti apie įstatymus iš atžvilgio į spaudą, perskaitė žinių iš laikraščių, tris kartus važinėjo į Bolotinską pasikalbėti su tiesos žinovais ir ant galų galo už didžius pinigus nusipirko ypatybę (pravo) vadinti savę nekaltu. Apskritio apygardos mieste turėjo stiprius, tokius pat šalinikus. Visi tie žmonės, išpažindami vieną ir tą patį tikėjimą, buvo vieno tikėjimo ir iš atžvilgio į pralobimą. Jis buvo geras jiems, jie jį užstodami, savę užlaikydavo. Vienas be kitų negalėjo buti.

Tokia buvo tarp jų vienybė, kaip dvi vaškini žvaki, kad sulcistumėm į vieną. Buvo tai pagal plauką rinktiniai žmonės. Buvo ten garsus Przeprašinskis, gydytojas, kuriam didžios palukanos gausiai atlygindavo, ko tik trūkdavo — ponelis Ardamovič, malonus ir širdingas ponioms. Senovėje jis tarnavo kasžin kokiam ponui, šiandien pats pavirto į poną. Pats budamas paskendęs nelaimėje lig ausų, kaip įmanydamas užstojo Lupinskį ir troško, idant ir Lupinskis jo neapleistų. Todelgi kur tik nužvelgdavo, kad reikalai supainioti, kur kėblu žmogui išsisukti, o nemazas pelnas, prašė globos. Senas tiesos žinovas Trankovski, kurs praziło belauzdydamas galvą, kaip ką apvyli, kur supainioti. Žinojo jį visi sudai. Mažas laibabalsis Trankovski žemu galvos nulenkimu taisė kaskart platesnį sau kelią. Ką kalbu! Jie visi prieš Lupinskį žemai lenkė galvas. Nuo mažų dienų jie žinojo, kad gražiai apsididamas nė vienas neprakišo.....

Toje draugijoje buvo ir mažas ponelis Liptkievič, kasžin kokios didžios giminės išgama, apgavikas ir sukčius. Darbo tingėjo dirbti nei meška. Buvo tai veltedys. Tas nusmukęs ponelis giminevos ir žurkė žemes ponų valdžiai imdavo, buvo persekiojamas savųjų, nekentė jo ir kiti, pasiruošęs buvo kasžin ką padaryti, bile tiktai pačiam butų gerai.

Buvo čia ir Jarocki, kurs už akių peikė Lupinskį, o begalo gyūrė, kad jis budavo. Tas mokytas žmogus mokojo didžius ir gražius darbus atlikti žodžiais bausiausius ir bjauriausius ištiesų. Paskesniuose laikuose iš didelio rašto maž neišėjo iš krašto. Perkėlė lenkiškai žinomą gudų rašliaoje „Onegin“, pats kasžin ką parašė. Bet kas iš to, kad tas žmogus pasiruošęs buvo ir savo raštus ir mokslą pagaliaus ir dušią už niekus prakišti. Prie gaujos mokytyjų tylos glaudės mokytas Ivan Ivanovič ir garsus iš nusizeminimo Ivan Tichovič sudžia, kurs nuleisidavo akis, kad kildavo kalba apie papirkimus, bet visada buvo pasiruošęs imti su įspėjimu, idant kairė nežinotu, ką dešinė ima. Prie jų slinko ir protorejėjai, kurie sanprotavo, kad religija (tikėjimas) tartum kelias veda ne į dangų, bet į pilną kišenį; ir gimnazijos perdėtinis rašas veidmainis, kurs turėjo siaurą kaktą, kietą širdį, neprieinamą žmogiškiems jausmams, kurs *verkė* cervkivjoj' laike meldimos ir šypsodamasis raše apskundimus ant mokytojų. Paskui ėjo mažesnieje ponai, aprupinimo perdėtiniai ir kiti — vargšai dvasioje, bet labai gražiai mintantieje trupiniais, kurie krinta nuo didžiunų skomio.

Paskutinis buvo kunigas, kuriam ponai maršalkienė niekam nežinant apskindėdavo savo nuodėmes, pati neišmanyma prie kokio dievo melstis ir katrą bažnyčią paskaityti už geresnę. Nabagė del vyro laimės išsižadėjus bažnyčios nemokėjo prilįginti prie cervkijos ir bevaikšėdama nuo popo

prie kunigo visai razgiojo savo tikėjimo išpažinimą. Visi tie gerieje žmonės žinojo, kad iki Lupinskis užima pirmą vietą, iki stipriai turės ant vietos rėdydamas aprupinimą į kareivius ėmimą, įvairių daiktų pristatymą, iki rėdo dvasiškijs reikalus ir vargina žmones, kaip antai ramingai sakė Notan Piotr. yra visų stipriausiu, geriau sakant — stiprybių stiprybė, kuriaja prisidengus galima buti be baimės ir nemaz kas moka laimėti. Juo ta stiprybė daugiau savo locnų turi nusidėjimui, tuo geriau! mislijo kiekvienas ir visi tuo stipriaus kabinos už skverny Lupinskio, tuo labiau jį užstojo. Šalis pono maršalkos daug sustiprėjo, kad prie jos prilijo spraunyko pagelbininkas Akula, kurs ilgai tarnavęs cileje mažųjų, pasiliko paskirtas į vietą Sloniojevo.

Akula iš karto pasielgė kaip išpuola išaugštantam vyrui: įsilvilgė į naujus švarkus pirmiausia apsilankė pas poną maršalką ir stipriai jo akivaizdoje pasiekino nebūti jam nedoru, bet kuogeriausiu.

Lupinskis mokojo nusverti, ko verta valanda susitaikimo ir užmiršęs senovės nusidėjimus, maloniai apkabino siekiančią ranką. Žiūrėdami vienas į antrą sugraudintoms akims, atleisdami vienas kitam praėjusius nusidėjimus ir neįtikimybes širdyje, skyrė apskritį į dvi dali..... Ta pasklido po žimios apie kasžin kokius slaptus nuskundimus. Vieną dieną atėjo su raštu pas Šolzą Zykovas.

— Žiurėk, meldžiamasis! mat už ką kaltina. Tegul juos velniai! prirašė, kaltina! Manę mane?

Ir tylops pradėjo kasžin ką pasakoti Šolzui. Šolz juokės.

— Nieka! — atsakė. — Bet aš ja vienai pačiai.....

— Tai kaipgi tada?

— Aišku, kad ponui maršalkai skundės, juog ją žemina! Ki—ki—ki — juokės.

— Bet jis iš to duoną valgo — atsakė Šolz.

— Supranti. Bet dabar kas į tad žiuri! Skundžias pažeminta bajoraitė; ponas maršalka jos priiktas aprupintojas, rašo augštesnėjai valdžiai, valdžia atsiučia užklausymą — parodė raštą — o kad tat niekai ir melas kam rupi?

— Aš nesuprantu, kodėl vis tai darosi?

— Ir aš, mylimasis, nežinojau iki gori žmoniš *„epasakė: jį, tegul ją velniai, turi ištekejusia eserį, sesers vyras turi kasžin kokį kėblumą su žmonėmis, todl-gi ir Lupinskis reikalingas. Supranti, tamsta? Lupinskiui reikia rupintis, kaip įmano ir kadą tik gali manę iškelti..... ir prirašė raštų begalo! Ak, nedorėlis, nedorėlis! Neilgai trukus po neteisingo ir bjauraus apskundimo Zykovo atsirado ant Šolzo. Kaltino jį, kad volkietis ir neteislingai apsižmonijęs. Ant Kolobovo už sakinėjimą kasžin kokių negerų žinių; ant Komarovo už paniekinimą policijos; ant Notano Piotr. už kasžin kokį samojimą pirmžodį ant rašto ir ant galų galo ant Orlovų už tingėjimą šventoms ir karališkoms dienoms eiti pasimelsti, kurs, kaip buvo parašyta „nemaž skriaudžia patriotiškus jausmus žmonių gudų.“ Nors skundėjas tyлом tupejo, vienok nė vienas neabejojo, kad tau geruoju buvo Lupinskis, pagaliaus pirma iki Jurgis Dmitr. gavo raštą, kad ištiesų Lupinskis tai padarė. Toks pasielgimas pagaliaus ir Lupinskiui buvo be galo žemas.*

— Teip nukristi! teip nukristi (padaryti)! — sakė Tatij, gėdėdamasi, kad pirma jam įsitikėjo.

— Ką tamsta niekus sakai? Tik tamista jį gyrei — sakė rusčiai Zykov — aš žinojau seniai, kad jis..... Mažas burelis labai stebėjosi gavęs žinoti apie tokį apskundimą, apstumą. Numanė visi, kad viso to nežmoniško pasielgimo tikslas: padaryti neaiškių, tad kas ištiesų buvo apjaktinti, apgauti ir išrodant pavojus įgaminti nusitikėjimą nekureis žmonėmis. Ir ištiesų norints čia ant vietos, kur visi vienas kitą pažino, apskundimas buvo niekias, vienok iš augšto priklydo klausymų ir teiravimasis. Ten iš kur klausė, niekas nepažino nė pono maršalkos, nė jo aplinkybių, tik aišku buvo, kad jis nekaltas. Todelgi ir užmanymas, nors nevisai, vienok tame karte maž daug išsipildė.

(Toliaus bus.)

# Budas iszsimokinimo angliszkos kalbos.

(Tąsa).

Razosi	Tarfiast	Reiszkiast
Tooth	tuut	dantjz
Top	tap	virszus
Touch	toucz	dasilytēt
Toward	tauward	priesz
Towel	taul	abrusas
Town	taun	miestas
Toy	toi	zobova
Trace	treis	sekti
Transfēr	transfer	perneszti
Travel	trevel	kelionē
Tree	trij	medis
Trial	trejil	mēginimas
True	triu	tikras
Trunk	tronk	skrynja
Trust	trost	užtikēt
Try	trei	mēginti
Twice	tveis	dukart
Twine	tvein	siulas
Twist	tivist	susukti
Umbrella	ambrela	parasolius
Uncle	onkl	dėdė
Under	onder	apacioje
Undertaking	onderteking	užsiėmimas
Uneasy	onyzi	nespakinainas
Unexpected	onekspekted	netiketas
Unfair	onfair	neteisingas
Unfit	netinkantis	netinkantis
Ungappy	onhepi	nelaimingas
Unite	juneit	susivienyti
Unless	onles	jei ne
Until	ontil	pakol
Unwell	onuel	nesveikas
Use	juus	nauda, naudoti
Useful	juusful	naudingas
Usual	juzuel	paprastai
Utmost	atmoost	daugiausiai
Vain	vein	veltui
Valuable	vequebl	vertingas
Value	valuu	vertė, cenia
Veal	vijl	versziena
Vein	veen	gysla
Very	verri	labai, didei
Vessel	vesel	laivas
Vigorous	vigorus	silingas
Village	vileidz	kaimas
Visible	veisibl	matomas
Visit	visit	aplankyti
Voice	vois	balsas
Voluntary	voluntary	savnoriai
Vote	voot	balsuoti
Wade	vaed	bristi
Wagon	vegen	vežimas
Wait	veit	laukti
Waiter	veiter	lekajus
Wake	veik	probusti

(Daugiaus bus).



## Dykai 14 pulkiu dovann! Tokio pigumo dar niekados negirdeta! Ateikit pažiuret, pažiurejims nieko nekasztoja.

Dabar mes paleidžiame turgan geriausi laikrodžj; tikra AMERIKISZKA: 14k. su dvigubais paauksuotais lukštais, ausuko užsakamas ir nustatomas, vyriškas ar moteriškas, su tikra AMERIKISZKA MAŠINERIJA, pilnu akmenu, R.R. gvarantuotas, nikeliuotais vidurlais, išduodame rašytą GVARANCIJA ANT 20 metu; pagal išvaizda ir geruma toki laikrodėli visados gali lyginti prie \$40 vertės aukso LAIKRODELIU. Visiems pulkiu laikrodėliu mylėtojams mes duosime begyje 60 denu pulkius prezentus: 1 VIENNA MARIU PUTU PYPKę su didele galvuke ir gintarinu cibuku, vertes \$1.50; 1 GRYSU MARIU PUTU CIGARNYČIA, vertės 75c.; 1 nikeline BRIEŽUKAMS dėžute, 25c.; 1 dailu auksuota DICKENS LENCINGELI su Cameo kabuto \$1.50; 1 pulke auksuota SAĞUTE, \$1.00; 1 pora pulkiu AUSKAMU, dalmantais sodintu \$1.00; 1 pulke SPIRKA, iszsodinta brangakmeniais 40c.; 1 pora paauksuota kolioniku su parmuterio virszais 40c.; 1 pora rankovoms guziku su parmuterine apazė 20c.; 2 kalnieriams guziku su parmuterio apazė 50c. ir 1 pulke in krutine sagute su dideliu akmenu 75c. Laiczrodėli ir 14 dovannu siunziame C.O.D. už \$4.98 apmokėdami taipgi ir expreso kasztais; siunzini galite iszgaminti ant expreso ir jei nepatiktu, sugraziinkite mums atgal mus kasztais. Kur nesiranda expreso offisas, \$4.98 turi but prisiznati drange tn orderiu. Jeigu kas prisiznas pingus drauge orderiu, gaus dar extra dovana pulku lenktiniu peli; daktus mes prisunziame tada per paczta, užregistruvo savo kasztais. Jeigu pirksit ant syk 6 laikrodėlius, gausi viena laikrodėli su visoms dovannoms dykai. Paraszkyk, ar nori vyrišzka laikrodėli ar moterišzka. Jeigu moterišzka, tad vietoje vyrišzko Dickens lencingello mes parsunzime moterišzka 50 coliu ilgio auksuota Lorgnette lencingell. Ryszkykite szendie pakol iszpardavimas neiszsiibaiges. Adresuok: Atlas Jewelry Company, 46 Metropolitan Block, Chicago, Ill.

MOKSLIŠKAS IR LITERATIŠKAS LAIKRAŠTIS

## „DIRVA“

Išcina kas trys mėnesiai, pavidale knygos nuo 100-160 puslapių ir daugiaus. Kaštuoja \$2.00, (8 markės, 10 frankų) ant metų.

Dirvos siekiu yra per išleidimą mokslškų knygelju pakelti mūsų literatūrą. Autoriai rankvedžių įvairių mokslo šakų Dirvos išleistuvėje ras pagėdaujamus išleistojus, kurie jų veikalus gražioje ir pritinkančioje formoje paduos į lietuviškos visuomenės rankas.

Visi platesnių pažiry tautičiai pripažino Dirvą už prakliniausią laikraštį, atnešanį garbę mūsų literaturai.

Kożnas prakilnesnis lietuvis privalo papuošti savo namą Dirvos knygelemis.

Norinti gauti Dirvos numerį ant pažiuros turi prisizusti 50 centų; už dyką siuzti savo knygas ant pažiuros Dirvos redakcija negali, nes jų išleidimas brangiai kaštuoja.

Patrijotiškos draugystės arba kuopos, imdamos po kelis arba keliolika egzempliorių, gausi Dirvą daug pigiaus.

Rašant ir siunčiant pingus ar rankraščius, reikia padėti tokį anrašę:

REV. A. M. MILUKAS, Shenandoah, Pa.

Lietuvizska krautuve visokiū siuvamu maszinu.



Parduodu naujusias ir geriausias visokias siuvas maszinas, o ir taisau jas. Teipgi užlaikau visokius reikalingus dalktus prie stu amu maszinu.

Teipgi maszinas main u ir parandavoji. Cilinder ir maszin Alfu užlaikau. Gera ir Elektriška del maszinu varyno pritaiau už pigiausia preke.

ADOLPH WACHSMAN,

59 Graham Ave., arti Moore St., Brooklyn, N. Y.

RED HOUSE CLOTHING CO.

Adolph Lewis,

PARDAVEJAS Naujų ir naudotų drabužių, 190 Myrtle Avenue,

Tarp Hudson Ave. ir Fleet Pl., Brooklyn, N. Y. Paranku tenai nueiti, nes galima susisiekėti lietuviszka.

## Lietuviai!

Jūs tankiai reikalaujate siųsti kam į kraują daviernastį ir kitus palindytimus; kreipkitės prie manęs, aš tą viską atliksiu kuo geriausiai. Paraszysiu daviernastį ir parupinsiu konsulio palindytimą.

JOHN A. BELIAKOFF,

NOTARY PUBLIC.

227 East 19th Street, New York, N. Y.

## ZVAIGZDĖS AGENTAI:

T. Rauliczkiš  
22 Broad str., Hazleton, Pa.

Stanislovas Poteliunas.  
Plymouth, Pa.

Povylas Gaizaukas,  
24 7th Str., Mahanoy City, Pa.

Juoza<sup>s</sup> Kasulaitis,  
74 Carrol str., Pittston, Pa.

Antanas Szileika,  
Spring Valley, Ill. ir apielinkej.

M. Szvermickas,  
146 Roebling Str., Brooklyn, N. Y.

M. Czeponis,  
72 Jubilee Str., New Britain, Conn.

Mikolas Miskunas,  
8 Belmont ave., Newark, N. J.

J. Macziulaitis,  
165 Ferry Str., Newark, N. J.

J. Rabikauckas,  
328 Plymouth Str., Brooklyn, N. Y.

Jonas Nutauc,  
4424 S. Wood Str., Chicago, Ill.

Jonas Karalins,  
652 W. German st., Baltimore, Md.

Jonas Damukaitis,  
941 W. Lombard st. Baltimori, Md.

KELIAUJANTIS AGENTAS

Andrius Mikalauskas,

2 Pages Court, South Boston, Mass.

DARBININKU DRABUŽIU KAUTUVE

## KOBRE,

87 Grand St. Brooklyn, N. Y.

Skrybelės, Kepurės, ir Czeverykai  
Vyriszki drabužiai didžiausiame pasi  
rinkime.

KUBARAI ir VALIZOS.

Ypatingai daug Kelnii.

## Temikit Lietuviai

„Žvaigždės“ Spauštuvėje galima gauti naujai atspaudintų maldaknygių „Maldu Vainikelis“. Prastesniuose ir geresniuose aparuose, pradendant nuo 25centų.

## Stebetina proga!



Vaikama prie miszių sukni<sup>s</sup> isz geriausio kaszmiro su puikum pamuszalo už

\$3.50

Kamžos 75c, \$1.00, \$1.75.  
PLOSZCZIAL \$16.00 ir daugiau. Kunigiszkos sukni<sup>s</sup> \$12.00 ir augszezziau. Gera visa eile drapanų \$18.00 ir augszezziau. Paltos extra \$20.00 ir augszezziau.

BOHNE BROS & CO.

34 Barclay St., New York.

## Temikit Lietuviai

Sutrumpytas Lietuviszka i- Angliszkas Žodynėlis, sudėtas ir iszduotas kun. Petro Saurusai- czio, Waterbury'o Conn. klebono.

Yra tai labai naudinga dėl lietuvių knyga, nes ne vienam atsitikime bus ji lietuviams didele pagelba.

Galima gauti pas patį autorių arba „Žvaigždės“ spauštuvėje.

## Michael Bershatzky.

RUSKOS IR TURKISZKOS MAUDYNĖS.

Viską užlaikoma czystai. Atskhrus kambarnai del vyrų ir moterų. Atdara nuo 8:00 ryto iki vakaro.

72 Seigel Street.

Bet. Manhattan and Graham Ave., Brooklyn, N. Y.

## GEO. SCHOBER,

Pardavinėja visokias mėsas, kaipu tai:

Jautiena, Avincziena, kiauliena, deszras ir teip visokias importav- tas ir czionaitines mėsas.

92 Grand Str., Brooklyn, N. Y.

## T. Schwartzkopf,

12 S. Main Str. Pittston, Pa.

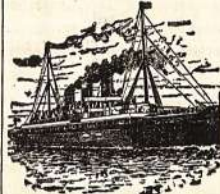
Užlaiko didžiausią sklodą visokių gėrymių kaipu tai: ARIELKU, VYNO ir visokių už- rubežiniu LIKIERIU.

Pardavėjas das ji yra visiems žiromas

Juozas Tepliuszis, kuris ko teisingiausia vi- siems lietuviams pitartarnauja. O be to: ten galima gauti visokius gė, ymus pigiaus, nē kaip kur kitur.

## S. JARMULOWSKI,

No 54 Canal Str. New York.



Asz užlaikau BAN- KA, kurioje galite saugiai pasidėti savo pinig- us, teipgi ir mainau pinigus vieš Zemių.

AGENCIJA vieš lat- vialių kompanijų ir užle- žselio tikretų. S. Ipkor- tes ir isz Europos.

Teipgi siunčiu pinig- us į visis dalis svieto ir iszduodu vekselius ant vieš didžiųjų miestų E- uropos.

Bankas Europejo,  
Hamburge: S. Jarmulowski.  
Luebeck: S. Jarmulowski & Co.

## Naujena Naujena!

SKAITYKIT VISI!

LIETUVISZKA LENKISZKA APTIEKA.

Apgarsinu savo tautieziams jog mano Lietuviszkoj Lenkiszkoj Apti- koj 335 Grand Str., randasi v soki vaistai ir žolės vartojam- kaipu gydymas Europoje, tra- janka ir t. t. Teipgi labai pigiai galima gauti specialisz-

kas lekarstas nuo visokių ligų kaipu tai: nuo užsiszaldimo, plauczių užsidegimo, sunkaus kosulio, džiovos; teipgi nuo romatizmo, kau- lų lūzimo, kojų traukimo, galvos skaudėji- mo, neuralgijos, visokių puezku. Vaistai nuo pilvo skaudėjimo, dadnodanti gardumą prie valgio ir daugybė kitokių. Visi tie vaistai yra kuo geriausiai pritengti pagal geriausiu Europos ir Amerikos Daktaryų receptus ir jau daugybė lygonių jais iszsigydė, labai mažai iszduodami ant to pinigų. Visus savo vaistus asz siunčiu pareikalaujusiems per pacztą arba expresų į visą Ameriką. Reikale parasz- kite pas mane laiszką o asz rodą sutėiksniu jums dovani.

Mano aptiekoje yra gaunami visoki skur- riniai ir elektriszki BANDAŽAI už žemiausią prke.

M. MAYER

EUROPIEŠKAS APTIEKORIUS

335 Grand str. BROOKLYN, N. Y.

tarpe Marcy ave. ir Havemayr Str.

Telephonas 1842 Williamsburg.

**DR. LEO LANDES,**  
**LIETUVISZKAS DAKTARAS,**  
134 E. 24 UL., NEW YORK.  
Garsingas gydytojas vyriskų ir moteriskų ligų. Mokino i universitete New Yorke; praktika ligonbučiuose Wied niuje, Berlyne, karališkoje mokykloje Londone, bei p. rėdintiu mokslo Lebanon, Bellevue, Port Graduate Hospital College ir t. t.

**USZTIKRINA ISZGYDYMA**

visų laptų ir paprastų ligų, kaip tai: plaučių, kepenų, skaudėjimą vidurių, galvos, nepomietį, apalpitimą, skaudulius, žaizdas, tinimą, moteriskas ligas ir nevaisingumą. Gydymai nerviskų ligų reikia naudoti elektrifikacijas prietaisais.

**VISOKIAS LIGAS**

iszgydysiu į keles dienas, kaip tai ligas pilvo, uždegimą žarnų, iszdiuvinimą pieno, skaudėjimą lupų, nosies, akių, ausų, nustojimą pajlegių ir t. t. Iszgydymą užtikrinu kiekviename atsitikime. Chroniszhas ligas gydanu pasekmingai, ir slėpemas ligas užaikaun slaptybėj.

**Dr. Leonard Landes,**

134 E. 24-th str., cor. Lexington ave.  
Ofiso valandos: į nuo 9 rito iki 1 popiet.  
į nuo 5 po pietų iki 8 vak.

Nedėliomis: į nuo 8 iki 10:30 ryto ir  
į nuo 2 iki 5 val. po piet.

**RODA PER GROMATA DYKAL**  
Užprasdydami gyduoles prisiųskit \$1.00.  
Jeigu sergi tai parasyk kiek turi metų, kiek sverit ir aprasyk savo ligą, o asz prisiųsiu gyduoles kurioms iszgytisi.

**CAECILIA HALL,**  
**GEO. SCHMIDT, PROPRIETOR.**

Užlaiko vi oktus gėrymus, kaip tai:  
\* VYNA, SZNAPSA IR ALU. \*  
No. 101 & 103 Grand Street.  
Brooklyn, N. Y.

Teipgi yra pulki valė dėl mitingų, veselijų ir tarp visokių susirinkimų.  
Czlon Szv. Juozapo ir sev. Kazimiero draugystės laiko czlon savo susirinkimus.

**„KATALIKAS“**

Lietuviszkas Sanvaitinis laikrasztis.

Iszeina Chicago, Ill.

Kasztuoia ant metu \$1.50.

Norinti uzsisraoszt, tu ri adresuoti:

Katalikas Publishing Co.,  
3222 Auburn Avs.,  
Chicago, Ill.

**Senas Daktaras Smith**

Seniausias seniai zinomas specialistas.

**Asz gvarantuojū** iszgydymą užnuodijimo kranjo, skuros iszberimā, spuozų, skaudulių, skaudanczias gerklės, liežuvio, burnos ir nosies, skausmingų užtintimų kirkszinių ir kitų dalių. Ronotas kojas, skausmą nugaroje, skausmą galvos, gėlimą kaukly, skaudėjimą krutinės, skaudėjimą vidurių, nesumalimą pilvo, užpavietrijimą, himoridos, sausgėla, szirdies ligas, plaučių ligas, katarā, užsiszaldymā, dusulį, džiova, inkstų ir pusles uždegimus, strikturā ir akmenį puslėje.

**Mano metoda** yra visatnaini žinoma, kuri smarkiausias nervų ligas, slabnumā isz priezasties iszdykimo jaunystėje, neužmigimo kancziā, pražudyta energijā, melancholia, svaiogij, drebėjimą, iszgstā, nevaisingumą, pastovineiai isgydo.

**Asz turiu viska,** kas dėl gydymo reikalinga: liekarstas ir instrumentus ir per ilgiausią tyrinėjimą dasiekian didžios praktikos. Nekurie daktarai garsinasi specialistais didžio gabumo, ką tik galėdami gylyt papraszciausias ligas.

**Daugelis** žmonių ateina pas mane, idant juos gruntuamai iszbandyčiau ir savo pagirtina metoda gydyciauz, kurie piriaus gydesi pas daktarus, garsinancziausius gabiaius daktarus.

**Saugokites** nuo tokių žmonių, agentų, draugyczių, už dyką duodanczių receptų, diržų su elektrika ir apgavinų patentavų gydnyliū.

**Kreipkites visi** isz pirmo pas senā daktarā SMITH, jis yra seniausias ir geriausias, o užėzdydit laiko, pinigų ir skausmų. Vyrai, mislydami vesti gerai darys atlankydami senā daktarā Smith. Gvarantuoja gruntuamā, greitā ir pigū iszgydymā. Rodas duoda uždyką. Liekarstos 50c.

**SMITH'S**  
SENAS  
Specijalista

Neužmirskit adriso:

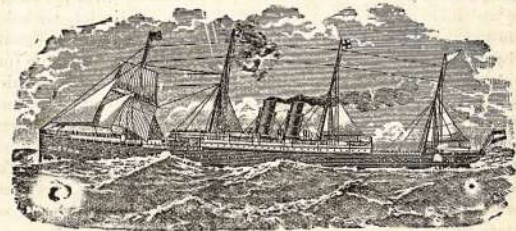
136 E. 18th Str.

New York, N. Y.

**M X KOBRE**  
Lietuviszka Banka

40 Canal Str., — 142 Division Str.,

New York.



Prietai! dnodu jums žiniā, kadmes parduodam Szifkortes ant visų greicziausių laivų už pigiausią prekę. Esu užtvirtintu agentu ant linijų, North German Lloyd Bremen; Hamburg American Line Hamburg; Red Star Line Antverpo ir Nitherlands Line Rotterdam. Siuncziamė pinigūs, kuriuos jusų prietaiiai gema į 15 dienų. Musų kantoroje galite susisznėkti lietuviszkai ir lenkiszkai. Ateikite ir persiliudykite, kad mes per 25 metus su kožnu apsiėjome teisingai. Teipogi parduodam tikietus ant visų geležinkelijų Amerikoje ir Europoje.

Dnodam žinot kad mes priimam pinigūs į depositā bankos ir mokam po 3½ procentus ant metų. Procentā tik tą mokam nuo 50 dolerių ir virszaus, ale kad buva padėti ne mažian kaip 6 mėnesius. Padėti ir iszimti gali kožną dieną nuo 9 ryto iki 2 po pietų ir nuo 4 iki 8 vandai vakare.

**BENZIGER BROTHERS**  
36 38 Barclay st.,  
NEW YORK, N. Y.



Į širbė  
KARUNU,  
VELIAVU,  
ir yvairiausių  
ŽENKLELIU.  
Teipgi specializškai darome szilkinius ir auksinius ISZSIUVIMUS.



Ant pareikalavimo visados prisiunsime prabas ir tavoro prekes, teipogi ir didelį ilustravota katalogā prisiųsime ukyka. Paszyk ant adreso:

**Benziger Brothers,**  
36 & 38 BARCLAY STR., NEW YORK, N. Y.

## Sveikata! -- Ilgas Gyvenimas!

Teip visi sako, kurie perka valgius nuo **J. Krauczeliuno**. Jo sžtoras visada yra pripildytas šviežiais tavorais, kuriuos pardavinėja daug pigiau kaip kiti. Užcėdyk pinigų ir su drutik savo sveikatą pirkdamas valgius pas

### J. Krauczeliuna,

118 GRAND STR.,

BROOKLYN, N. Y.

### SIUTAI! SIUTAI! SIUTAI!

Geriausios visokio-kaino siurtausiasios matarijos, druprėkės tai daug pigesnės, dyk sykį pas mus, o per- tai, naujausios mados, ge-  
ciausiasios pasinvimas, o ką  
kaip pas kitus. Paban-  
dyk sitikrįsi apie mus sžtorą.

### Skaityk! Skaityk! Skaityk!

O perskaitęs neužmiršk, kad jeigu pas mus užsisitelinuosi siutą, tau jis tiks teip kaip apgrijęs dėto, kad mus kriauciausiai moka dirbt gerai ir greit. Ateik, o nesigraudysi. Pas mus gausi drapanų kokių tik nori. Neužmirsz vietą ir numerą

### LEWIS Bro's,

48 Grand Str.,

Brooklyn, N. Y.

## SLAPTYBE!

Skaityk sžita su atyda ir gerai atsimink.

Zmogus nuolatai yra spaudžiamas visokių ligų; gal sžitą ar kitą sanvaitę reikalanti mano pagalbos, kaip specialisto. Asz per dangeli metų užsiemiau gydymu vien tik vyriszkių ligų, nežiurint isz kokios priežasties ir kada jos kilo. Kaip tai: Abelną silpnumą, ligas gautas per iszdykumą jannystėje, negerus sapnus, užnuodyjimą kraujo (pradžioja arba ir įsisenėjus), iszberimą szaszais ir kitokius visokius prietikius. Apie ligą, ypacz sunkią, nestboti yra neiszmanimu. Visi, kurie kokia liga sergate, kad jus kiti daktarai butu apszaukę net už neiszydomus, netrotykit vilties, bet kreipkitės prie manęs, asz jus iszgydysiu. Tik tai nelaukite ilgai ir nesinuodinkite su visokiomis liekarstom. Teip gi neįjeszkokite pagalbos pas nesuprantanczius aptiekorius, bet kreipkitės tiesiog pas mane. Nesibijok! atėik, o busi iszgydytas per sen Daktarą BRYAN.

### Pasarga.

Nemeginkit gydytis patys per save, nes tai yra pa vojinga. Užcėdyk pinigų, laiką ir sveikatą tuo jaus įjeszkodamas mano pagalbos.

PERŽIUREJIMAS UŽ DYKA.

Netrukdyk laiko mėginimais. Asz gydau greitai ir už mažą mo kęstį.

### Sianas Daktaras Bryan,

249 East 21st Str., kampas 2nd ave,

New York City.

### NAUJAI INTAISYTA

## „ZVAIGZDES“

### ★ SPAUSTUVE ★

Atlieka visokius drukoriszkus darbus gerai, pigiai ir greitai:

DRUKUOJA KNYGAS, CIRKULIORIUS, KONSTITUCIJAS DEL DRAUGYSZCIU, GROMATAS, VISITING, BUSINESS CARDS IR

VISUS KITUS DRUKORISZKUS DARBUS.

Kas darba paves, nesigraudys.

★ ★ ★

SPAUSTUVE YRA PO NUMARU

### 94 GRAND st., BROOKLYN, N. Y.

## FR. PUSTET & CO.

Atlikti visokius drukoriszkus darbus del szvento Tevo ir szv.

### Ritu Kongregacijos.

Iszduoda ir parduoda knygas visokiose kalbose, kaip tai: lotyniszkoje, prancuziszkoje, angliszkoje, vokiszkoje, lenkiszkoje, lietuviszkoje ir kitose.

Dirba pas save ir pargabena isz užmarės visokius bažnytinius daiktus kaip tai: arnotus, kopas, kielikus, liktorius, szventųjų stovyklas ir t. t.

Teipgi parduoda Szkaplierius, Razanczius, ignoselius ir visokius szventuju pavekslus.

Visus daiktus laiko ko geriausius, o parduoda ko pigiausia.

### 52 Barclay str. New York.

TELEPHONE 4548 COTLAND.

Turi didelius sklodus, Ryme, Ratisbenoje, Cincinnati ir New York'e.

## KNYGOS

gaunamos „ŽVAIGŽDĖS“  
Spaustuviųje.

- Basanavicius Dr. J. Medega** musų tautiškai vaistnikystai. Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 38 su 2 autoriaus paveikslais 40 c.
- Lietuviškai Trakiszkos studijos.** Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 123.....60
- Lietuviškos pasakos** pusl. 192 pasakų 200.....1,50
- Bernatavicius. Pajanta** Lizdeikos duktė, arba Lietuva XIV szimt. metije. Istorizka apysaka. knyga I Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 155.....60
- Kun. A. Burbos Prozaizski** rasztai. Labai gražios apysakėles. Naujas perspaudimas. Shenandoah, Pa. 1900 m. pusl. 156.....80
- Dzukiszkos dainos** Traku paviete užraszytos.....75
- Kristijonas Donelaitis. Rasztai.** Keturi meto laikai. Shenandoah, Pa. 1897 m. pusl. 134 40
- Katalikų Bažnyčia** ir mokslas pagal prof. Zahna.....20
- Ir Jonas** Lietuviški dainiai pradžioje XIX szmtuečio. Kliaiszki tautiszkas periodas. Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 53 40
- Medega Simano** Daukanto biografijai. Su 14 paveikslėliu, Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 128 prekė.....1,00
- Milukas kun. A. Rankvedis** Senoviszkos Istorijos pagal Fisherį T. Gazeau ir kitus. Knyga I Rytu szalys su 14 paveikslėliu. Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 50
- Rankvedis** Senoviszkos Istorijos. Knyga II pagal Fisherį ir kitus su paveikslėliais, Shenandoah, Pa. 1898 m. prekė.....40
- Lietuviškas Albumas. Dalis I.** Paveikslai istorizki vietų ir kitokių. Ir paveikslai lietuvizkų naminių ir isdarbių. Shenandoah, Pa. 1900 m. prekė.....50
- Neris P. Populiarizskas** rankvedis Fizikos, su iliustracijoms. Shenandoah, Pa. 1899 m. pusl. 102 prekė.....75
- Radzeviciūtė M. Anima Vilis. A.** pysaka. Lietuviškai vertė Jonas Montvila. Shenandoah, Pa. 1898 m. pusl. 169 prekė.....75
- Sienkivicius H. Tvanas. Vertė K. A. K. dalis I.** Shenandoah, Pa. 1900 m. pusl. 178.....80
- Tvanas. Dalis II.** Shenandoah Pa. 1900 m. pusl. 194. Puikiausia apysaka lietuvizkoje kalb. I, 00
- Duonos** jieszkotojai. Lietuviškai iszguldė V. Stagarinas. Shenandoah, Pa. 1897 m. pusl. 82...35
- Schmidt. Vaidmieras** apysaka.

- Lietuviškai iszguldė** kun. A. Milukas. Shenandoah, Pa. 1901 m. prekė.....25
- Pabrieža kun. A. Botanika,** arba taisyliu auguminis. Shenandoah, Pa. 1900 m. pusl. 166 1,00
- Valanczauskas. vysk. M. Zema** czių Vyskupystė. Antra laida. Shenandoah, Pa. pusl. 247 1,00
- Du broliai. Atsitikimas** isz paskutinės Turku su Maskojais karės. Vertė A. J. J. K. 1897 m. Shenandoah, Pa. pusl. 12.....3
- Kankinimas** Katalikų Lietuvių abelnai ir Kražiuose. Dėl Lietuviško teatro. Paraszė Akmeinis. Plymouth, Pa. 1893 m. pusl. 39 prekė.....20
- Padėjimas** Lietuvių tautos Rusų viespatystėje. Rusiszkoj kalboj prekė.....1,00
- Stacijos** arba Kryžiaus kelias parengta kun. A. Burbos. Plymouth'o, Pa. klebono. 1897 m. prekė.....10
- Antanukas. Apysaka** B. Pruso. Isz lenkiszko vertė Selimas ir K. Moygio ir kun. Pabrezos laiszkaai pas S. Daukantą. Shenandoah, Pa. 1897 m. prekė.....15
- Paskutinės** Miszijs. Isz lenkiszko Shenandoah, Pa. 1897 m. pusl. 45 prekė.....20
- Lietuviškos** Kanklės. Shenandoah Pa. 1897 m. prekė.....5
- Kun. A. Totorius. Pamokslai** gerų žmonių. Shenandoah, Pa. 1900 pusl. 95 prekė.....60
- Ant geresnės** popieros.....75
- Lietuviškas** Albumas I laida Shenandoah, Pa. 1898 m. ....50
- Albumo II ir III** laidaprek. 1,00
- Abdarytas** kasztuoja 1,25
- Kun. Burbos. Prozaizski** rasztai Tomas II 50c.
- Ta pati knyga ant geresnės popieros kasztuoja 60c.
- Katalikų** Bažnyčia ir mokslas antra laida kasztuoja tik 15c.
- Kun. P. Saurusaitis. Lietuviškai** angliszkas žodinelis 75c.
- Angliszki** lietuvizskas žodinelis kasztuoja 50c.
- Trumpi** atsakimai ant užmetinėjiprie-z Rėligiją 20c.
- Dogmatas** apie Pragarą 15c.
- Paslapeziai** Gyvojo Ražancziaus 25c.
- Juokų** kngetė kasztuoja 25c.
- Iszguldmas** Lioretanizskos Litanijos kasztuoja 30c.
- Istorija** Szventa, Seno ir Naujo istatimo kasztuoja 50c.

PUIKIAUSIA UZEIGA PAS

A. W. Zaliaucka ir  
J. ALMONAITI.

Užlaiko geriausius gerymus, cigarus ir užkandžius, o ir visame sutekia geras rodas. Teipgi randasi

Foot-belis del pasilinksmimo,

116 Grand St. Brooklyn, N. Y.

Visi pas savo tautiecius!

## Lietuviška Krautuve visokių siuvamu Maszinu.



Parduodu naujas antru ranku siuvas maszinas. Teipgi užlaikau visokius reikalingus daiktus prie siuvamu maszinių ir taisau.

Žmonės yra persitikrine apie gerumą mano maszinių nes 20 metų kaip tuomi užsiimu.

J. Matulevicia,

256 Grand str.  
BROOKLYN, N. Y.

Tikrai gryna

## altoriaus Vyna

— GAUSITE PAS —  
BARNSTON Tea Co  
6 BARCLAY STR.

New York'e.  
Importuo a ie rusiszka arbata, kava ir visoki vyna.

## PALACE HALL, HENRY GERKEN Prop.

89 - 93 GRAND STR., B'klyn, N. Y.  
Svetainė parsamdoma dėl veselijų, balių, koncertų ir t. t.  
Gėrymai geriausi ir už pigiausia prekę.

## Mateuszas Videika Lietuvizskas darbo agentas.

Kas nor gauti gerą darbą, tugul kreipiasi prie mane.

Apart to turiu puikią didelę sale vadinsimą „Washington Hall“ dėl teatro, vestuviu, baliu ir zseip pasilinksmimui. Apie gėrymus nereik nei sakyti, nes visi žino ju gerumą.

M. VIDEIKA  
154 Clinton ave. arti Claremount av.  
MASPETH, L. J.



AR ESI KURCZIAS??

Visi kurtiniai ir sunkus girdejimas dabar yra isgydomi su pagalba naujų mūsų isradimų. Tik sureizais gime negali but isgydyti. UŽIMAI GALVŲ VEIKIAI PRASZALINAMI. Aprasisk savo ligę. Iszgeraminavimas ir roda dykal, Gali patys namie isgydydyti surisai mažais kasztais.

Dr. Dalton Aural Institute, 400 LaSalle av. Chicago

## Daktaras isz Lietuvos!

Dr. Med. Leon Cherurg

52 ELDRIDGE Str. New York.

Tarp Canal ir Hester ulyczių.

OFISO VALANDOS:

Nuo 8 iki 10 isz ryto

Nuo 2 iki 3 po piet

Nuo 6 iki 8 vakare

Telephone 3997 Spring.

## Jurgio Hoffmano Aptieka

103 Grand str.

Brooklyn, B. C.

(Tik jo isleideliamas).

Pats padarytojas ir laikytojas trejankos ant visos Amerikos, padaryta isz penkes deszimtis dviejų visokių augnoliu ir žoliu, kokios tik randasi ant žemės. Parduoda retalizskai, svarą už viena dolerį, ir teipgi parduoda ketvirta dali svaro už 25 centus už paka, ir pardavinėja laikytojams trejankos, kiek katras reikalauja, deszimtis svarų už \$6.00.

Visados yra ant rankos, ir laikyti pagal senovizką ir europiejizką madą, aptiektoj raudasi, knip tai herbn, žoliu ir teip toliaus.

Kas tik reikalaujate virsz minėtų giduolių, galite siusti pinigus per Money Order, o asz jum priisiusiu per expresą reikalingu daiktui. Hoffmano Reumatizmo gyduole \$2,00, tikras iszgidinimas; Hoffmano plauczių gyduolkruopės dėl kraujo, dvidezimtis viena giduolkruopė j dėzutę už 15 centų.

Hoffmano kosulio maiszimas 25 centai.

## GERIAUSIA UZEIGA PAS

Petra Draugeli

Užlaiko geriausius trunkus, gerus ir užkandžius, teipgi sutekia geras rodas visokiuose reikaluose dėl savo tautiecių.

73 Grand str. Brooklyn, N. Y.

Visi pas savo tautieci!

Geriausias tavoras uz pige preke.

# Gorman's

ESTABLISHED 1857  
229-235 GRAND ST. BROOKLYN, N.Y.

Vyru apatines drapanos!

Mes turim dabar ant pardavimo labai daug visokių apatinių vyriskų drapanų, pradėdant nuo žemų lig auksesniausių prekių. Nežiūrint kiek mokėsi, bet busi užganėdytas pirkinis.

Daugiause dvi prekes.

Vyriskai viñonai apatiniai labai stori single or double breasted marszkiniai ir kialinės niekur kitur neyra tarp pigiai parduodama, kaip pas mus. Pirmiau jie kasztavo 89 c., o dabar parduodam už 49 centus.

Vyriskai szilkiniai druceiai pasiuti palzos ir gelvos kvarbos marsz kintai, satzo nuo 34 lig 36, o kialinės nuo 30 lig 44. Mes jų pirkom ant syk labai daug ir pigiai gavom, delto-gi galim labai pigiai parduoti. Pirmiau kasztavo 1.39c. dabar parduodam už 69 centus.

Teisingas apsiejimas.

AT ARA  
PANEDELJ  
IR  
SUBATOS VA-  
KARAIŠ.

NE ZIURINT KA JUS  
CZIA PIRKSIT, GAUSIT  
VISKA GERIAUSIA. BE-  
VEIK 50 METU KAIP  
MES UZSIIMAM TUOM  
BIZNIU SZIAM MIESTE.

RINKIT  
NAMIE VISUS  
CROSERIO  
CZEKIUS.

Tiktai pabandykit, o kitur n'eisit.

**JOHN J. GORMAN,**  
229-235 Grand Str., Brooklyn, N. Y.

## JAMES J. MCGINTY

LAIOTOJAS LAVONU IR BALSAMAVOTOJAS  
PRIE LIETUVISZKOS PARAPIJOS BROOKLYNE.

Laidoja ant visokių kapinių.



PARSAMDO KARIETAS ANT SZERMENU, VESELJU IR  
KITUOSE REIKALUOSE LABAI PIGIAL

Gyvenimas ir kanceliarija po No. 72 South 2-nd Str.  
Stonia po No. 76 South 1-st Str., Brooklyn, N. Y.

Stonia atdara diena ir nakti.

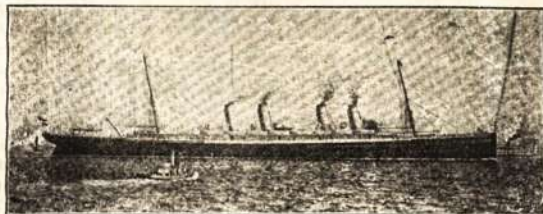
Telefonas 559 Williamsburgh.

## BISCHOFFS-BANKING-HOUSE

uždėta 1848 metu

Name Staats-Zeitung, prie užvažiavimo ant Brooklyno tilto, New-York

Sluozniame pinigų į visas dalis svieto pigel, saugel ir greitai



ISZDUODAME SZIPKORTES IN EUROPA IR ISZ EUROPOS.

Bankoje savo visados laikome daugybe pinigų del izmainymo, kaipo tai:

Maskolijos rublij, Vokietijos markių, Austrijos guldenų ir t. t.

DABARTINE PREKE SZIPKORCZIU:

Isz New Yorko į Bremą ant Expreso	\$35.00, ant reguliariszko	\$31.00
„ „ „ Hamburgą ant Expreso	\$33.00, ant regul.	\$28.00
„ „ „ Antverpą	\$31.00, ir į Rotterdamą	\$28.00
Isz Bremo į New Yorką ant Expreso	\$38.50, ant reguliar.	\$36.50
„ Hamburgo „ „	„ „ „	\$30.50
„ Antverpo „ „	\$31.00, isz Rotterdamo	\$33.50.

Dabar sluzniavam pinigūs tiesiog į namus.

100 rublij už	\$52.50.	50 rublij už	\$26.50.	40 rublij už	\$21.25
30 „ „	\$16.00	25 „ „	\$13.38	20 „ „	\$10.75
15 „ „	\$8.13	10 „ „	\$5.50	5 „ „	\$ 2.88

Dėlei artėnes žinios raszyk į

**Bischoffs Banking House,**

2 Centre str. (Staats-Zeitung Building, New-York)

Nedėloje Banka atvira nuo 10 iki 12 val.

## LIETU VISZKA APTIEKA

IR  
BROOKLYNO PACZTA,  
(S. S. No. 23.)

Pilna visokių aptiekoriszku tavoru. Turi visokių Europiszku ir Amerikoniszku gyduoliu, kaip tai teisingiansią lietuviszką TRAJANKA ir teip visokių žoliu, szaknu — kokiu ant svieto randasi ir nuo visokių ligu.

Aptiekoj visada galima szankt daktara uz dyka.

Atsizuokantiems per gromata aprasantiems savo liga duoda rodas ir prisincoze gyduoles per paczta arba expressą. Aptiekoj galima susikalbet lietuviszkai, lenkisz-kai, rusisz-kai, vokisz-kai, anglisz-kai ir visokiom kalbom. Receptus sudėdam omo visokių daktaru Amerimoniszku ir Europisz-cu.

Money Orders ir registravotas gromatas galite siust isz ezionais.

**R. M. ULLRICH.**

64 Grand Str., Brooklyn, N. Y.

TELEPHONE CALL 1426 WILLIAMSBURGH.